Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 54

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 4. März 1972
Berne, samedi 4 mars 1972

569

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 54

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 54 - 4. 3. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Via-Bau, Aktiengesellschaft, Vereinigung beratender Architekten für modernes Bauwesen, in Chur.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 256210 - 256225

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Verzeichnis der Handelsreisenden. – Liste des voyageurs de commerce.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (466)

Gemeinschuldnerin: Nachlass Fräulein **Isler Christine**, geb. 1950, von Wädenswil ZH, Verkäuferin, wohnhaft gewesen Hornergasse 17, 8001 Zürich, gest. 29. Oktober 1971.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Februar 1972.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 15. März 1972.

NB Die Gläubiger, welche im amtlichen Liquidationsverfahren beim Notariat Zürich (Altstadt) ihre Forderungen bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben (Art. 234 SchKG).

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (475²)

Erste Publikation

Gemeinschuldnerin: **Kappa AG**, Immobilien, Treuhand und Beteiligungen, Sempacherstrasse 15, Luzern. Eigentümerin des Grundstückes Bockti, in Engelberg, Band Dorf, Blatt 208a.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 11. Februar 1972.
1. Gläubigerversammlung: Montag, 13. März 1972, 14.15 Uhr, auf dem Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, Luzern.
Eingabefrist: bis 5. April 1972.

Kt. Uri – Konkursamt Uri, 6460 Altdorf (476²)

Gemeinschuldner: **Arnold Walter**, Spenglerei, Klausenstrasse, 6463 Bürglen.
Eigentümer folgender Grundstücke: Wohn- und Geschäftshaus mit Umgelände und Café HB 831 in der Gemeinde Bürglen.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1972, 9.00 Uhr (Landgericht Uri). (Zustellung: 16. Februar 1972).
Erste Gläubigerversammlung: 10. April 1972, 16.00 Uhr, im Hotel Gaser in Bürglen.
Eingabefrist: bis 5. April 1972 (über die Heizungs- und Lüftungs-AG, Bürglen, ist die Konkurseröffnung bereits früher erfolgt).

Kt. Appenzell A.-Rh. – Konkursamt Hinterland, 9107 Urnäsch (477)

Gemeinschuldnerin: **Pneu-Service AG**, Herisau.
Konkurseröffnung: 21. Februar 1972.
Ordentliches Verfahren (Art. 232 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. März 1972, um 15.00 Uhr, im Restaurant zum Oechsel, Schmiedgasse, Herisau.
Eingabefrist: 6. April 1972.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (478³)

Gemeinschuldner: **Widmer Kurt**, geb. 1910, Drogist, von und in Gränichen wohnhaft, Drogerie.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1972 (Art. 171 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 27. März 1972.

NB Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt Aarau schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Fahrnis ermächtigt.

Kt. Aargau – Konkursamt, 8437 Zurzach (479³)

Gemeinschuldnerin: **Ceofar AG**, Fassreinigungswerk und Fasshandel Felsenau-Leuggern.
Datum der Konkurseröffnung: 23. September 1971, 14.00 Uhr.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 24. März 1972, 14.15 Uhr, im Gerichtssaal, Rathaus, Zurzach.
Eingabefrist: 4. April 1972.

NB Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. März 1972 Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung zur sofortigen freien Verwertung der restlichen freien Aktiven als ermächtigt.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1110 Morges (458)

Failli: **Nicolaidis Thémistocle**, 1928, associé dans la société en NC, dissoute Nicolaidis & Ano, café restaurant Le Cid, Caroline 23, Lausanne, domicilié Préverenges.
Prononcé du 7 février 1972.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 24 mars 1972.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8006 Zürich (480)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des **Thiel Franz Joseph Reinhold**, verw., geb. 16. Februar 1885, deutscher Staatsangehöriger, gestorben 21. Januar 1972, wohnhaft gewesen Röschibachstr. 63, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 15. Februar 1972 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Februar 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1972 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8636 Wald (459)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des **Rebsamen Max**, geb. 1920, von Rüti ZH, gestorben am 1. Juli 1970 in Kinshasa (Demokratische Republik Kongo), wohnhaft gewesen in Kinshasa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil ZH vom 3. Februar 1972 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Februar 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. März 1972 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6004 Luzern (481)

Ueber die Kollektivgesellschaft **Mathis Gebr.**, Kolonialwaren, Mercerie- und Manufakturwaren en gros und en détail, 6038 Honau, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 28. Januar 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 1. März 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. März 1972 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1200.– leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (460)

Fallito: **Hammerer Hans**, Viganello, gia in V. S. Giorgio 25, Castagnola.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 16 dicembre 1971 e 23 febbraio 1972 della Pretura di Lugano-Distretto.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 14 marzo 1972, anticipando Fr. 1500.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 64. III.38)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

(L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8000 Zürich (482)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Wemet AG.**, Oeltankbau, Heizungen, Oelfeuerungen, Buchholzstrasse 133, 8053 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. März 1972 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8620 Wetzikon (474)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Amberg Heinrich**, geb. 1946, von Zürich, Tiefbauzeichner, wohnhaft Buchgrindelstr. 1, Wetzikon ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Bahnhofstr. 184, Wetzikon) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. März 1972 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht sind nach den einschlägigen Veranlagungsvorschriften anzufechten. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde;

b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen und der noch nicht rechtskräftigen öffentlich-rechtlichen Forderungen, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, beim obgenannten Konkursamt.

Kt. Bern – Konkursamt Büren, 3294 Büren an der Aare (468)

Im Konkurs des **Kunz Anton**, Intérieur, Kontrollstrasse 15, in Biel, früher Byfang 32 in Pieterlen (Geschäft Güterstrasse 23 in Biel), liegt der Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger beim Konkursamt Büren zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist bis und mit 14. März 1972.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6004 Luzern (483)

Im Konkurse über **Battegay Jean Pierre**, Fluhmühlerain 22, Reussbühl, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (488)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Pasquinelli E. & S.**, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft, Nonnenweg 21, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (484)

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren des **Merkli Hans-Peter**, Architekt, in Spreitenbach, liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sowie Beschwerden gegen das Inventar (Ausscheidung Kompetenzstücke) sind bis längstens 14. März 1972, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (461)

Quatrième modification de l'état de collocation

Failli: **Zappelli Oswaldo**, succession, Lausanne.
Date du dépôt: 25 février 1972.
Délai pour intenter action en opposition: 14 mars 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'état de collocation est modifié ensuite de l'admission partielle d'une revendication de propriété.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (462)

La liquidation de la faillite de **Chapuis Daniel**, 1941, transports, Courtemaîche, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 25 février 1972.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (485)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 12. Oktober 1970 verstorbenen **Ulrich Albert**, geb. 1916, Inhaber der Lebensmittelgeschäfte Adligenswilerstrasse 29 und Bellerivestrasse 2 in Luzern, wohnhaft gewesen Adligenswilerstrasse 29, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 16. Februar 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (489)

Gemeinschuldner: **Hodel-Effertz Eduard**, Inhaber der Firma «Armaturen Ed. Hodel», Handel mit Armaturen usw., in Basel, nun Floragut 23, in Oftringen.
Datum der Schlusserklärung: 1. März 1972.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (467)

Par décision du 29 février 1972, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la société en nom collectif **Fontanellaz & Fils**, entreprise de maçonnerie, à La Tour-de-Peilz.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Bülach (281[1])

Konkursamtliche Grundstückversteigerung

Im Konkurs über die **Büchler-Mosaik AG** mit Sitz in Zürich gelangt im Auftrag des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich am Freitag, den 10. März 1972, 15.00 Uhr, im Hotel zum «goldenen Kopf», Zürichstrasse 9, Bülach, folgendes Grundstück auf einmalige, öffentliche Versteigerung:

In der

Gemeinde Bülach:

Kat.-Nr. 4296, Grundregister Blatt 983, Grundbuchplan 50, Werk- und Lagergebäude mit Büros, Kantine etc., Sollistrasse 70, Vers.-Nr. 1692, Versicherungswert 1970 Fr. 363 000.–, mit 2084 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 1. März 1972 an beim Konkursamt Bülach zur Einsicht auf.
Es wird auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.
Besichtigung nach tel. Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 01/96 48 81).

8180 Bülach, den 4. Februar 1972 Konkursamt Bülach
H. Kübler, Notar

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Thurgau – Betreibungsamt Frauenfeld (463[2])

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Diwa-Verlags AG Wettingen**, Landstr. 114, Wettingen AG.
Liegenschaft und Zugehör: Im prov. Grundbuch Islikon, E. Bl. 442, Parz. 489, 16,72 Aren Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, in Islikon, mit Mehrfamilien-Wohnhaus Nr. 25.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 220 000.–
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Pfandgläubigers im 2. Rang.
Steigerungstag: Freitag, den 28. April 1972, 15.00 Uhr.
Steigerungslokal: Gasthaus «Ochsen», 8546 Islikon TG.
Eingabefrist: bis 24. März 1972.
Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Bureau des Betreibungsamtes Frauenfeld vom 10. bis 19. April 1972.

8500 Frauenfeld, den 28. Februar 1972 Betreibungsamt Frauenfeld

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(L.E.F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Ct. Ticino – Ufficio di esecuzione, Mendrisio (464)

Avviso di incanto unico

Seconda pubblicazione

Esecuzione N. 94405
Incarto N. 1248

Debitore escusso: Ditta **Sassobianco SA**, in Lugano, rappresentata dall'amministratore unico Avv. Lorenzo Gilardoni, Via al Forte 2, 6901 Lugano.

Immobili da realizzare: Nel comune di Muggio

Denominazione	Natura	Mappa N.	Misura mq.
Valec	campivo parco	29	90
All'orto	giardino e parco	30	120
Sotto streccia	campivo brughivo	129	83
Sotto streccia	campivo brughivo	124	309
Sotto streccia	campivo brughivo	132/1	1078
Muggio	casa civile d'abitazione	77	350
Muggio	porticato	78	11
Muggio	cortile	79	6
Muggio	rustico	770	24
Muggio	ghiacciaia	779	7
Muggio	giardino e ortaglia	31	695
ter. Muggio	porticato	30/A	40

Valore di stima ufficiale complessivo: Fr. 45 352.20
Valore di stima peritale di complessivi: Fr. 133 873.50

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (Servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi) entro il giorno 18 marzo 1972, con la comminatoria che le servitù non notificate, non saranno opponibili all'aggiudicatario dei detti beni, a meno che si tratti di diritti reali e legali sienza obbligo di inscrizione al registro fondario.
Data e luogo dell'incanto: 14 aprile 1972, dalle ore 16.00, in avanti presso la cancelleria municipale di Muggio. Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 27 marzo 1972 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, 25 febbraio 1972

Per l'ufficio: Fto. G. Pessina, Uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen – Konkurskreis St. Gallen (465)

Schuldnerin: **Firma Wertheimer & Co. AG**, Fabrikation und Handel mit Artikeln der Damenbekleidung jeder Art, Stahlstrasse 7, 9000 St. Gallen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht, I. Abteilung, St. Gallen: 18. Februar 1972.
Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 18. Juni 1972.
Sachwalter: Anton Egger, Konkursbeamter, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.
Eingabefrist: bis 24. März 1972. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 18. Februar 1972, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Den Forderungseingaben sind die nötigen Belege beizufügen.
Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

NB Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung im Sinne von Art. 316a ff SchKG vor.

Kt. Graubünden – Konkurskreis V Dörfer (473)

Schuldner: **Bürer-Zindel B.**, Bedachungen, Landquart, Gemeinde Igis.
Datum der Stundungsbewilligung: 9. Februar 1972.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.
Sachwalter: Adolf Neeser, Treuhänder, Quaderstr. 5, 7000 Chur.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 9. Februar 1972 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

Kt. Aargau – Konkurskreis Baden (469)

Schuldner: **Meier Otto**, geb. 1911, Velomechaniker, Seminarstr. 98, 5430 Wettingen.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 17. Februar 1972.
Dauer der Stundung: vier Monate.
Sachwalter: H. R. Siegrist, Notar, Fliederstrasse 1, 5430 Wettingen.
Eingabefrist: Die Gläubiger sind aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen und Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bis zum 27. März 1972 (Wert 27. März 1972) dem Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Die Gläubigerversammlung zur Beratung über den Nachlassvertrag findet statt am Mittwoch, den 19. April 1972, 17.00 Uhr, Hotel City, Wettingen, im Säli.
Aktenauflage: Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (486)

Débitrice: **Wunderlith SA**, produits chimico-techniques, av. du Chablais 12, Prilly.
Date de l'octroi du sursis: 24 février 1972.
Durée du sursis: 3 mois, expirant le 24 mai 1972.
Commissaire au sursis: M. Max Luisier, préposé aux faillites, case postale 140, 1000 Lausanne 4.
Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 24 mars 1972.
Assemblée des créanciers: Les créanciers sont convoqués en assemblée pour le mardi 25 avril 1972 à 14 h. 30, dans une salle du palais de justice de Montbenon, à Lausanne (entrée est).
Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, Office des faillites, rue Caroline 2, 3e étage, Lausanne, dès le 14 avril 1972.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (470)

Débiteur: **Donnet Emile**, 1918, VS, négociant en tabacs et journaux, 36, rue Rousseau à Genève, domicilié 12, rue du Vieux-Billard à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 16 février 1972.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaire au sursis concordataire: Paul Mermoud, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 23 mars 1972. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée: des créanciers, le vendredi 2 juin 1972, à 10 heures, à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 23 mai 1972.

Révocation du sursis concordataire

(L.P. 298, 309)

Ct. de Berne – District des Franches-Montagnes (471)

Débiteurs: **Baud René et Georgette**, Home Shangri-La, Le Noirmont.
Par ordonnance du 29 février 1972, nous avons constaté qu'à l'expiration du sursis concordataire qui leur a été accordé par décisions des 16 août et 9 novembre 1971, les débiteurs susmentionnés n'ont pas été à même de présenter pour homologation des propositions concordataires acceptées par leurs créanciers.

2726 Saignelégier, le 29 février 1972

Le président du Tribunal:
sig. C. Wilhelm

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Aargau – Bezirksgericht Baden (472)

Der vom Gesuchsteller **Hösli Heinrich-Karl**, Kaufmann, Haufländi 29, 8957 Spreitenbach, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit einer Dividende von 25% wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt.
Das Urteil ist rechtskräftig.
Als Liquidator wird bestätigt: Hans-Rudolf Siegrist, Notar, 5430 Wettingen.

5400 Baden, den 2. Februar 1972

Bezirksgericht Baden, I. Abteilung

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG. 293)

Kt. Bern – Richteramt I, Interlaken (487)

Die Firma **Flück Hans**, Holztransporte und Güterwegebau GmbH, Postgasse 49, Interlaken, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.
Termin zur Einvernahme der Schuldnerin und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Montag, 13. März 1972, 14.15 Uhr, vor dem Richteramt Interlaken im Schloss Interlaken.
Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 11. März 1972 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

3800 Interlaken, den 1. März 1972

Der Gerichtspräsident I: Kühn

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Februar 1972.
Personalvorsorgestiftung der Tetra Pak A.G., in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Talwiesenstrasse 25, in Zürich 3 (bei der Tetra Pak AG, Büro Zürich). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 3. 1971. Zweck: Vorsorge für das Personal der Firma «Tetra Pak AG», in Bern, oder deren Rechtsnachfolger durch Gewährung von Leistungen nach Massgabe näherer Regelung in der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Marcel Zbinden, von Wahlern BE, in Aesch b. Birmensdorf, Präsident des Stiftungsrates; Alfred Weber, von Hittnau ZH, in Pfäffikon ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Kurt Manzenreiter, von und in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

21. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Nikon AG., in Zürich, Kirchenweg 5, Zürich 8 (bei der Nikon AG). Datum der Stiftungsurkunde: 16. 7. 1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Nikon AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird ver-

treten durch: Dr. Hugo Gut, von Obfelden, in Kilehberg, Präsident des Stiftungsrates, sowie Rempei Makabe, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo; Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen, in Zollikon; Eduard Bührer, von Bibern SH, in Küsnaeht ZH, und Heinz Lanz, von Zürieh und Roggwil BE, in Neeraeh, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Der Präsident und die weitcren Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Februar 1972.
Fürsorgefonds der Philips A.G. Zürich, in Zürieh 3 (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1969, S. 2515). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regicrungsrat am 18. 11. 1971 geändert. Neuer Name: **Pensionskasse der Philips AG Zürieh.** Neue Umschrcibung des Zweckes: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Philips A.G.», in Zürich, und der Firmen, die mit der erwähnten Firma finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, einsehliesslieh der Mitglieder der Geschäftsleitung, sowie für deren Hinterbliebene, durch reglementarische Leistungen; zur Erreichung dieses Zweekes dient insbesondere die Einrichtung und Verwaltung einer Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenversicherung. Der Stiftungsrat besteht nun aus einer ungeraden Zahl, mindestens aber aus 5 Mitgliedern.

21. Februar 1972.
Maxi-Vis Personalfürsorgestiftung, bisher in Zürieh 9 (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1961, S. 572). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 13. 5. 1971 geändert. Neuer Sitz der Stiftung sowie der Firma «Maxi-Vis AG.», für deren Personal die Stiftung sorgt: Russikon. Adressc der Stiftung: Madetswil (bei der Maxi-Vis AG.). Unterschriften von Walter Calboli und Ida Arnold geb. Baumgartner erlosehen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Lämmle, von und in St. Gallen, Vorsitzender des Stiftungsrates und Praxedis Lämmle, von und in St. Gallen, Mitglied des Stiftungsrates.

21. Februar 1972.
Fürsorgesiftung der Firma Brandenburger & Guggenheim, Inhaber S. Guggenheim & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1964, S. 2899). Unterschrift von Silvain Levy-Guggenheim erlosehen. Sämtliche zurzeit eingetragenen Kolletkivzeiehnungsberechtigten zeiehnen nun zu zweien.

21. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Mühle Steinmaur A.G., Steinmaur, in Steinmaur (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1962, S. 435). Neu führt Einzelunterschrift Dr. Heinrich Wehrli, von Zürich, in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates.

21. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Filmo A.G. für Central-Europa, in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Die Unterschriften von Dr. Erich Appenzeller und Kurt Jetzer sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Werner G. Boessinger, von Basel, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates, und Werner Brugger, von Zürich, in Wädenswil, Mitglied des Stiftungsrates.

22. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Spötl & Wasem AG, Ingenieur-Büro in Fällanden, in Fällanden, Langäristrasse 13 (bei der Spötl & Wasem AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 20. 12. 1971. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Spötl & Wasem AG», in Fällanden, gegen die wirtsehaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie Hilfe an sie in Notlagen aller Art. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen: Günther Spötl, österreiehiseher Staatsangehöriger, in Fällanden, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Inse-Maria Spötl, österreichische Staatsangehörige, in Fällanden, Aktuarin des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hansjörg Mayer, deutscher Staatsangehöriger, in Wetzikon, Beisitzer des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1972.
Wohlfahrtsfonds Dr. E. Baesehlin-Gamper, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1945, S. 2930). Stiftungsurkunde vom Züreher Regierungsrat am 2. 9. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für Mitarbeiter der Firmen «Dr. sc. nat. Ernst Baeschlin-Gamper, Adler-Apotheke» und «Dr. E. Baesehlin AG», beide in Winterthur, bzw. für Hinterlassene dieser Mitarbeiter, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: nun aus einer oder mehreren Personen. Dr. sc. nat. Ernst Baeschlin-Gamper führt seine Einzelunterschrift nieht mehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marlies Baeschlin, geb. Gamper, von Schaffhausen, in Winterthur, und Dr. Kaspar Baesehlin, von Sehaffhausen, in Winterthur, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. Februar 1972.
Versieherungsfonds Dr. E. Baesehlin-Gamper, in Winterthur, Bahnhofplatz 2, Winterthur 1 (bei der Firma Dr. sc. nat. Ernst Baeschlin-Gamper, Adler-Apotheke), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 1. 1972. Zweek: Vorsorge für die in den Firmen «Dr. sc. nat. Ernst Baesehlin-Gamper, Adler-Apotheke» und «Dr. E. Bacschlin AG», beide in Winterthur, tätigen Mitarbeiter, bzw. deren Hinterlassene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen durch Abschluss, bzw. Uebernahme und Weiterführung entsprechender Versicherungsverträge auf paritätischer Grundlage von dem bereits bestehenden Wohlfahrtsfonds Dr. E. Baeschlin-Gamper, Winterthur. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Ernst Baeschlin-Gamper, von Schaffhausen, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Dr. Kaspar Baesehlin, von Schaffhausen, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lisa Furrer, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Revlon (Suisse) S.A., in Zürieh 5 (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1967, S. 3088). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 27. 1. 1972 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsaehen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

22. Februar 1972.
Stiftung Höehhus Küsnaeht, in Küsnacht, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Gemeindehaus Küsnaeht. Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1972. Zweck: Erwerb der historischen Baute «Höchhus/Müllner Turm», in Küsnacht, im Baureeht, welche auf dem im Eigentum des Kantons Zürich verbleibenden Land Kat. Nr. 9722 steht, deren Umgestaltung, Renovation und Erhaltung nach den Denkmalschutzvorsehriften des Bundes und des Kantons sowie diese Baute für gemeinnützige, nicht auf wirtschaftlichen Gewinn ausgerieht ete Zwecke zu benützen oder benützen zu lassen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Kollektivuntersehrift zu zweien führen Dr. Alois Grendelmeier, von Zürich, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates; Andreas Pfleghard, von Zollikon und St. Gallen, in Stäfa, und Willi Gamper, von Zürieh und Küsnacht, in Küsnaeht, Mitglieder des Stiftungsrates.

23. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Rinderknecht-Gruppe, in Zürich 2 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 57). Unterschriften von Dr. Hans Jakob Rinderknecht und Dr. Erik B. Gasser erloschen. Matheus Klaas führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Kunz, von Zürieh, in Küsnacht, und Eugen Perino, von Uster, in Zürieh, Mitglieder des Stiftunsgrates, sowie Kurt M. Stäubli, von Horgen und Rüti ZH, in Maur, Sekretär des Stiftungsrates (diesem nieht angehörend).

23. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Trüb, Täuber & Co. Aktiengesellsehaft, Hombrechtikon, in Hombreehtikon (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1969, S. 2172). Untersehrift von Walter Frick erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwcien: Karl Braun, von Basel, in Zürieh, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

Beriehtigungen.
Gemeinschaftsstiftung für die Personalvorsorge und Freizügigkeit, in Bern (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 503). Kollektivuntersehrift zu zweien: Dr. Heinz Meyer (nieht Meier), von Oberbipp, in Zürich.

Personalvorsorgestiftung Atelier 5, in Bern (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1972, S. 503). Die Präsidentin des Stiftungsrates heisst Christiane Heimgartner (nieht wie irrtümlich publiziert Christine Heimgarner).

22. Februar 1972.
Fürsorgestiftung für das Personal des Sehweizer Hotelier-Vereins, in Bern (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1969, S. 1309). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Januar 1972, genehmigt am 19. Januar 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 27. Januar 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung des Schweizer Hotelier-Vereins und seiner Institutionen (Fürsorgestiftung SHV) – Fonds de prévoyance pour le personnel de la Société suisse des hôteliers et de ses institutions (Fonds de prévoyanee SHV).** Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungsbeiträgen an die Arbeitnehmcr, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall und Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Weitere dem Schweizer Hotelier-Verein nahestehende und mit ihm wirtschaftlich und in der Zielsetzung eng verbundene Institutionen können sich der Stiftung anschliessen. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestesn 8 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Ernst Scherz, Präsident (bisher); Rolf Kienberger, von Oesehgen, in Sils im Engadin (neu); Engelbert Fringer, von und in Arosa (neu); Dr. Heinrieh Bircher, von Küttigen, in Muri bei Bern (neu), diese als Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Hans Baumgartner, von Cham, in Montreux, Sekretär (ausserhalb des Stiftungsrates, neu, und Dr. Beat Mieseher, von und in Bern (ausserhalb des Stiftungsrates, neu). Sie führen alle Kollektivuntersehrift zu zweien. Die Untersehriften von Niklaus Weibel und Dr. F. Walter Bigler sind erlosehen.

25. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Foto Bueher, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Der Arbeitgeber gehört der Stiftung im Rahmen der gesetzliehen Vorschriften an. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 2 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Er besteht aus Mario Bucher, von und in Bern, und Werner Wanzenried, von Münsingen, in Liebefeld, Gemeinde Köniz. Sie zeiehnen kollektiv. Domizil: Waaghausgasse 5 (bei der Stifterfirma).

Bureau Büren an der Aare

21. Februar 1972.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Jos. Habegger AG, in Meinisberg (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1961, S. 1506). Hans Kohler-Heiniger, dessen Unterschrift erloschen ist, und Werner Weyeneth-Schärer gehören dem Stiftungsrat nicht mehr an. Neue Mitglieder sind Walter Antenen, von Orpund, in Meinisberg, und Peter Buchser, von Bätterkinden, in Diessbaeh bei Büren.

Bureau Burgdorf

24. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Hegi & Co., Aktiengesellsehaft, in Oberburg. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. 2. 1972 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen an die in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmer resp. deren überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsaehe aufgekommen ist, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt dureh einen Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern, wovon eines aus dem Kreis der Arbeitnehmer zu wählen ist. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt. Walter Hegi zeichnet einzeln; Jürg Hegi und Christian Hegi, alle drei von Roggwil, in Burgdorf, sowie Hans Blaser, von Walkringen, in Burgdorf, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Emmentalstrasse 15 (bei der Stifterfirma).

24. Februar 1972.
Wohlfahrtsfonds der Firma Gribi & Co. A.G. in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1960, S. 3779). Die Untersehrift von Adolf Lüthi-Nabholz ist erloschen. Neu zeiehnet einzeln: Peter Lüthi, von Rohrbaeh und Burgdorf, in Burgdorf.

24. Februar 1972.
Wohlfahrtsfonds der Firma J. Lüthi & Co., in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3119). Die Untersehrift von Adolf Lüthi-Nabholz ist erlosehen.

24. Februar 1972.
Stiftung der Firma J. Lüthi & Co., in Burgdorf für Angestellten-Fürsorge, in Burgdorf (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3119). Die Untersehrift von Adolf Lüthi-Nabholz ist erloschen.

Bureau de Courtelary

25 février 1972.
Fondation Aliee Savoye-Meyrat, en faveur du Comité de la Crèehe de Saint-Imier, à Saint-Imier (FOSC du 16. 8. 1935, N° 190, p. 2077). Le eonseil de fondation est aetuellement composé de Bernard Grünig, de Bürgistein, à Saint-Imier, président, et d'André Etienne, de Tramelan, à Saint-Imier, seerétaire, qui engagent la fondation par leur signature individuelle. Charles Gogler, ayant démissionné, et Georges Houriet, étant décédé, leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de Moutier

25 février 1972.
Clair-logis, colonies d'habitations pour personnes âgées ou invalides, à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 7 novembre 1969, une fondation qui a pour but la construetion d'un ou de plusieurs immeubles loeatifs destinés aux personnes âgées ou invalides domieiliées à Moutier. Elle peut également favoriser la construetion d'immeubles à loyers modérés. La gestion de la fondation est confiée au eonseil de fondation composé de sept membres nommés par le conseil municipal. L'organe de revision de la commune de Moutier est désigné comme contrôleur. Le eonseil de fondation est composé de: Robert Rougemont, de Alle, à Moutier, président; Roger Miserez, de Lajoux, à Moutier, vice-président; Bluette Dysli, de Wynigen, à Moutier, secrétaire; Paul Stadelmann, de Flühli, à Moutier, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du viee-président, de la secrétaire et du membre du conseil de fondation. Adresse de la fondation: Moutier, Rue des Sources 7.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

21 février 1972.
Fondation Marcel Aubry, au Noirmont (FOSC du 27. 3. 1971, N° 72, p. 725). Bernard Rebetez, inserit comme vice-président du conseil de fondation, devient président; Marcel Aubry, inscrit comme président, devient viee-président. Leurs pouvoirs ne sont pas modifiés. La fondation est engagée par la signature eollective à deux des membres du conseil de fondation.

25 février 1972.
Fondation Bourses d'Etudes Ciny, Le Noirmont (FOSC du 27. 3. 1971, N° 72, p. 725). Le conseil de fondation est actuellement composé de Charles Berger, président (inserit comme viee-président); Marcel Aubry, viee-président (inserit comme président); Raymond Claude, des Bois, au Noirmont, secrétaire (nouveau); Gérard Froidevaux, caissier (inserit); Jacques Maurer, de Bâle, au Noirmont (nouveau). Bernad Rebetez a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature colleetive à deux des membres du eonseil de fondation.

25 février 1972.
Fondation en faveur du personnel supérieur de la société anonyme Aubry Frères, Montres Ciny, Le Noirmont (FOSC du 11. 4. 1964, N° 82, p. 1132). Le conseil de fondation est actuellement composé de Pierre Froidevaux, président, (inscrit comme viee-président); Mareel Aubry, vice-président (inserit comme président); Raymond Claude, secrétaire, des Bois, au Noirmont (nouveau). La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Les pouvoirs de Bernard Rebetez, démissionnaire, sont éteints.

Bureau Thun

22. Februar 1972.
Fürsorgestiftung der Firma Trimex AG Heimberg, in Heimberg (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1967, S. 2252). Hansruedi Rutschi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Scheidegger, von Lützelflüh, in Hilterfingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Wangen a. d. A.

23. Februar 1972.
Stiftung zu Gunsten der Angestellten der Firma Roth & Cie, Pferdehaarspinnerei in Wangen a/A, in Wangen a/A (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2715). Hans Pfister ist infolge Todesfalls aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Neu gewählt wurde als Mitglied des Stiftungsrates Heinrich Bürgy, von Liebistorf FR, in Wangen a/A; er zeiehnet kollektiv zu zweien.

23. Februar 1972.
Personalstiftung der Sehuhfabrik Stueo AG, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970). Ulrieh Schulz ist als Mitglied des Stiftungsrates ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde: Lambertus Kleyberg, von Waalwyk (Holland), in Herzogenbuehsee. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

25. Februar 1972.
Voeo-Stiftung, in Luzern (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1945, S. 2596). Xaver Vonarburg, Albert Gauch und Adalbert Oetterli sind aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Anton Vonarburg-Zingg, von und in Luzern; Mitglieder sind Rudolf Gauch-Trozina, von Bettwil und Luzern, in Luzern, und Giovanni Eichmann, von Ernetschwil, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

22. Februar 1972.
Ida Jann-Stiftung, in Stans (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1971, S. 1112). Leo Balmer-Ott ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Robert Scheuber, von Wolfenschiessen, in Stans, Präsident; Karl Odermatt, von Dallenwil, in Stans; Josef Kaiser, von Oberkirch, in Stans; Adalbert Vokinger, von und in Stans, und Urs Simeon, von Lenz, in Stans.

Zug – Zoug – Zugo

21. Februar 1972.
Arbeiter-Versicherungskasse der Vietoria Werke A.-G., in Baar, Fürsorge für die in die Versicherungskasse aufgenommenen Arbeiter der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1965, S. 3080). Ernst Koller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Balthasar Fleischli, von Hildisrieden LU, in Baar.

21. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Max Gehrig, elektrisehe Anlagen, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1965, S. 3812). Durch Beschluss der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 2. September 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Buob und Gehrig AG für elektrische Unternehmungen.** Neues Domizil: Baarerstrasse 47.

21. Februar 1972.
Vorsorgestiftung für das Personal der Firma Controls AG, in Zug, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen usw. (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 28. Mai 1971 bestätigt durch Entscheid der Direktion des Innern des Kantons Zug vom 2. November 1971 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

23. Februar 1972.
Dr. Max Husmann-Stiftung, in Zug-Zugerberg (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1968, S. 790). Dr. Emil Steimer, Vizepräsident, und Prof. Dr. Otto Mittler sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde das bisherige Mitglied des Stiftungsrates Prof. Dr. Eduard Montalta, nun auch Bürger von Zug, gewählt. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Eugen Fischer, von Jonen AG, in Zug; Dr. Heinrieh Meng, von Gipf-Oberfrick AG, in Wettingen und Dr. Günther Gut, von Reiden LU, in Baar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

23. Februar 1972.
Personalfürsorgestiftung des Institutes Montana A.G., in Zug, Fürsorge für die Lehrer, Angestellten und Arbeiter der Firma «Voralpines Knabeninstitut Montana Zugerberg» usw. (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1968, S. 790). Dr. Emil Steimer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgesehieden, seine Untersehrift ist erlosehen. Neu in den Stiftungsrat und zugleieh als Präsident wurde gewählt: Prof. Dr. Eduard Montalta, von Morissen GR und Zug, in Zug. Er führt Kollektivuntersehrift zu zweien mit dem Aktuar.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25 février 1972.

Caisse de retraite pour le personnel employé et ouvrier Guigoz S.A., à Vuadens (FOSC du 29. 3. 1969, N° 74, p. 701). Robert Grandjean de Morlon, à Vuadens, a été nommé membre du conseil de fondation en remplacement de Robert Gremaud décédé, dont la signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Fribourg

25 février 1972.

Fondation en faveur du personnel de la maison C. Eggimann S.A. combustibles, à Fribourg (FOSC du 29. 3. 1969, N° 74, p. 701). Selon acte authentique du 1er février 1972, l'acte de fondation a été revisé avec l'approbation de l'autorité de surveillance (conseil communal de Villars-sur-Glâne). La fondation a transféré son siège à Villars-sur-Glâne. Suzanne Buntesch, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil Walter Bruderer, de Trogen, à Villars-sur-Glâne. La fondation est engagée par la signature collective du président avec un autre membre du conseil. Route de Villars-Vert 18, c/o Max Bruderer.

Bureau Murten (Bezirk See)

4. Februar 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Strachl, in Murten (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1970, S. 1066). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 27. Januar 1972, genehmigt durch die Aufsichtsbehörde am 14. Februar 1972 wurde der Name geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma Strähl und Hänggeli AG.** Die Stiftungsurkunde ist entsprechend geändert worden.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

25. Februar 1972.

Wohlfahrtsstiftung der Uhrenfabrik Langendorf, in Langendorf (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1970, S. 2473). Franz Kuhn und Willy Blindenbacher sind aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt Jean-Jacques Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, in Biel, als Vizepräsident, und Walter Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Langendorf, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1972.

Fürsorgefonds der Uhrenfabrik Langendorf, in Langendorf (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1970, S. 2473). Franz Kuhn und Willy Blindenbacher sind aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt Jean-Jacques Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, in Biel, als Vizepräsident, und Walter Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Langendorf, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

21. Februar 1972.

Bernhard Moser-Stiftung, in Hägendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juli 1971 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: aus dem Kapital und den Erträgnissen der Stiftung Bücher für die Schulbibliothek Hägendorf anzuschaffen. Die Stiftung behält an den angeschafften Büchern kein Eigentum. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Alfred Rötheli, von Hägendorf, in Solothurn, Präsident; Arthur Auer, von Büren SO, in Hägendorf, Aktuar, und Hans Sigrist, von und in Hägendorf, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gemeindekanzlei.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Februar 1972.

Arbeiter-Unterstützungsfonds der Schappespinnerei Zimmerlin, Forcart & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1692). Die Stiftung wird infolge Ueberführung des Stiftungsvermögens an die «Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Burlington-Schappe AG», in Basel, nach beendigter Liquidation mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 7. Februar 1972 gelöscht.

18. Februar 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Alfred Hopf AG und Hopf Textil AG, in Basel (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1970, S. 58). Durch Urkunde vom 25. Januar 1972 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 16. Februar 1972 geändert. Name der Stiftung nun: **Stiftung Hopf.** Zweck nun: Fürsorge für die früheren Angestellten der «J. Hopf & Cie.», speziell Schutz der Angestellten und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat nun: 3 Mitglieder. Die Unterschriften von Dr. Alfred Herbert Hopf, Präsident; Dr. Ernst Stefan Herbster, Hans Schäublin, Fritz Glaser und Bruno Straub sind erloschen. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Dr. Peter Hopf, von Basel, in Binningen, Präsident; Jacques Hopf, von Basel, in Binningen, und Alex Martini, von Basel, in Reinach BL. Neues Domizil: Freie Strasse 89 (bei Hopf Holding und Verwaltungs-AG).

24. Februar 1972.

Pensionsfonds des Basler Gesangvereins, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1963, S. 3408). Unterschrift von Dr. Hans Gutzwiller erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Dr. Fritz Rapp, von und in Basel.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

22. Februar 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firmen Zeughausgarage AG und Scheidweg-Garage AG, in Appenzell. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Februar 1972 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der beiden Betriebe wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Albert Neff-Huber, von und in Appenzell, Präsident, und Albert Dörig-Fritsche, von und in Appenzell, Mitglied des Stiftungsrates. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Zeughausgarage AG, Gaiserstrasse 10.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

23. Februar 1972.

Thekla-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1951, S. 1983). Die Unterschrift von Mathias Eggenberger, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Florian Vetsch, von Grabs, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.

25. Februar 1972.

Pensionskasse der Firma Ernst Frisehknecht, in St. Gallen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1943, S. 2195). Gemäss Beschluss des Departements des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 23. Februar 1972 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Frischknecht & Co.», derjenige der Stiftung **Pensionskasse der Firma Frisehknecht & Co.** Zweck ist nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderen Notlagen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden durch die Aenderungen nicht berührt. Ernst Frischknecht, Präsident, und Robert Ernst, Mitglied des Stiftungsrates, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Februar 1972.

Kinderheim Lindenhof Gossau, in Gossau SG. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Februar 1972 eine Stiftung. Zweck: Weiterführung des von den beiden Stifterinnen bis anhin betreuten Kinderheims im Lindenhof in Gossau. Organe der Stiftung: Stiftungsrat, bestehend aus mindestens fünf Mitgliedern, sowie Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Ludwig Weibel, von Jonschwil SG, Präsident; Isidor Agosti, von Gossau SG, Protokollführer, sowie Werner Scheidegger, von Trub BE; Pius Schäfler, von Muolen SG, alle vier in Gossau SG, und Dr. Max Bruggmann, von Oberbüren, in Uzwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weitern Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Poststrasse 8, bei Ludwig Weibel.

28. Februar 1972.

Stiftung Studienheim St. Joseph St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Februar 1972 eine Stiftung. Zweck: Erziehung und Heranbildung sorgsam ausgewählter Gymnasial-Studenten zu vorbildlichen Welt- und Ordenspriestern, mit möglichster Berücksichtigung des Priester-Bedarfs des Bistums St. Gallen und Durchführung von Tagungen und Kursen zur religiösen Erziehung und Weiterbildung besonders der studierenden Jugend. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens zwei Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet Dr. theol. Heinrich Schneider, von Rüthi SG, in St. Gallen, Präsident mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Brauerstrasse 116.

Aargau – Argovie – Argovia

23. Februar 1972.

Schloss Lenzburg, in Lenzburg, Erhaltung der Schlossliegenschaft in ihrem heutigen Bestand und Charakter, Zugängigmachung des Schlosses für die Oeffentlichkeit, Zurverfügungstellung der gegebenen Gebäulichkeiten für kulturelle Bestrebungen (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1906). Das Unterschriftsrecht des infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Dr. iur. Jörg Hänny und des Kassiers Hermann Weiss ist erloschen. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Traugott Steiner-Colombo, von Birrwil AG und Wetzikon ZH, in Lenzburg, als Präsident, und Hans Erich Roth-Rohr, von Erlinsbach AG, in Lenzburg, als Quästor.

23. Februar 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Metallwalzwerk A.-G., vormals Armin Wirz, in Menziken (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1959, S. 1833). Das Unterschriftsrecht des infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Karl Breitenstein ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident und Aktuar Hans Breitenstein-Gugerli ernannt. Er führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

24. Februar 1972.

Fürsorgestiftung der Hoch- und Tiefbau Bertet und Marti AG, in Oberhofen-Illighausen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 1. Februar 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in einem festen Dienstverhältnis zu der Stifterfirma stehenden Arbeiter und Angestellten und ebenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer, unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Hugo Bertet, von Oberhofen-Illighausen, in Bottighofen, als Präsident, sowie Victor Marti, von Graltshausen TG, in Oberhofen-Illighausen; Peter Linder, von Linden BE, in Oberhofen-Illighausen (zugleich Protokollführer), und Herbert Hoppe, deutscher Staatsangehöriger, in Meersburg (BRD), als Mitglieder. Der Präsident zeichnet kollektiv mit je einem der Mitglieder. Domizil: bei der Stifterfirma.

24. Februar 1972.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gautschi Elektro-Fours AG, in Tägerwilen (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 963). Hans Rudolf Gautschi, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Erwin Bergmann, deutscher Staatsangehöriger, in Essen BRD, als Präsident mit Einzelunterschrift, in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

22 febbraio 1972. (Fondazione.

Fondazione Pro San Gottardo (Stiftung Pro St. Gotthard) (Fondation Pro St-Gothard), in Airolo. Sotto questo nome è costituita, conformemente ad atto pubblico del 15 febbraio 1972, una fondazione. Essa si propone di salvaguardare l'ambiente del Passo del San Gottardo e l'Ospizio, testimonianza nazionale della nostra storia ed espressione della libertà e dell'indipendenza svizzere. Sono conferenti a questo scopo specialmente l'acquisto dei beni immobili dell'Ospizio; la conveniente manutenzione e, se necessario, la sostituzione degli stabili esistenti, salvaguardando le caratteristiche del paesaggio e dell'ambiente; l'esercizio di luoghi di sosta e di ristoro a prezzi ragionevoli (eventualmente anche di un ritrovo del soldato); l'esercizio di un ufficio postale; l'esercizio di chioschi per la vendita di dignitosi ricordi di viaggio svizzeri; eventualmente l'esercizio di un posto di soccorso di emergenza per autoveicoli. La fondazione può anche incoraggiare o promuovere in proprio iniziative per la valorizzazione del San Gottardo, come: la pubblicazione di opere storiche scientifiche artistiche e la raccolta di minerali, documenti, stampe concernenti la regione. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione di almeno 15 membri, ehe sono designati: due dal Consiglio federale, due dal Consiglio di Stato del Cantone Ticino, due dal Consiglio di Stato del Canton Uri, due dal Municipio di Airolo, uno dalla Lega svizzera per la salvaguardia del patrimonio nazionale, uno dalla Lega svizzera per la protezione della natura, uno della Società Ticinese per la conservazione delle bellezze naturali ed artistiche, uno dalla Sezione della Svizzera centrale della Lega svizzera per la protezione della natura. Gli altri membri sono nominati dal consiglio di fondazione, il quale nomina il comitato di lavoro e designa l'ufficio di revisione. La fondazione è rappresentata dalla firma abbinata del presidente del consiglio di fondazione unitamente ad un membro del comitato di lavoro. Attualmente essi sono: il Dr Carlo Marti, da Wölflinswil AG, in Airolo, presidente del consiglio di fondazione, e il Ten. Col. André Ludwig, da Airolo e Ellighausen TG, in Airolo, segretario-contabile del comitato di lavoro. Recapito: Municipio di Airolo.

Distretto di Mendrisio

22 febbraio 1972.

Fondo di previdenza del personale della Società Anonima Emanuele Centonze, in Chiasso (FUSC del 30. 12. 1961, N° 306, p. 3788). Giuseppe Bossi, dimissionario, non fa più parte del consiglio direttivo; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Guido Levi, da ed in Castel San Pietro, segretario, con firma collettiva con il presidente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

23 février 1972.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Pierre Baudet, à Bioley-Orjulaz (FOSC du 31. 1. 1953, p. 252). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Pierre Baudet, président (inscrit), actuellement domicilié à Echallens; Charles Delessert, de Peney-le-Jorat, à Bioley-Orjulaz, secrétaire; Eugène Guex, de Boulens, à Bioley-Orjulaz, membre. Robert Guignard, secrétaire, a démissionné et Ernest Kobel, membre, est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective du président et de l'un des deux autres membres du conseil de fondation.

Bureau de Lausanne

23 février 1972.

Fondation de Bois-Soleil, à Lausanne (FOSC du 5. 2. 1972, p. 310). Nouvelle adresse: Route du Pavement 87 (chez Claude Charpié).

Bureau de Morges

16 février 1972.

Caisse-Maladie en faveur du personnel des Verreries de Saint-Prex S.A., à St-Prex (FOSC du 6. 12. 1952, N° 287, p. 2980). La signature du président Max Cornaz, démissionnaire, est radiée. Nouveau président: André Baumgartner, de Cham et Lausanne, à Lausanne avec signature collective avec le secrétaire.

16 février 1972.

Caisse de secours de la fabrique de biscuits Oulevay, à Morges (FOSC du 17. 4. 1945, N° 88, p. 874). Modification des statuts du 10 janvier 1972 autorisée par le Département de l'Intérieur. Nouveau nom: **Fondation d'aide au personnel d'Oulevay S.A.** But: venir en aide, par des secours ou des allocations aux employés et ouvriers de la fondatrice qui, pour une raison quelconque, seraient dans le besoin, ainsi que de contribuer, par des prêts ou des versements bénévoles à fonds perdu, à la formation professionnelle du personnel d'Oulevay S.A., par des cours, voyages, stages et tous autres moyens. Conseil de fondation: 1 à 5 membres.

Genf – Genève – Ginevra

18 février 1972.

Fonds de prévoyance du personnel de la Manufacture des Montres Niton SA, à Genève (FOSC du 26. 10. 1963, p. 3037). Acte de fondation modifié le 2 février 1972. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance du personnel de Sarcar SA.** But: venir en aide à des ouvriers. et employés de l'employeur qui seraient dans la gêne par suite de vieillesse, maladie, accident, invalidité et chômage ou, en cas de décès de l'un d'eux, à sa veuve et à ses enfants mineurs. Signature: individuelle de Charles Sarzano (inscrit), maintenant à Thônex, nommé président, et Paulette Sarzano, de Genève, à Thônex, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 41a, route de Chêne, chez Sarcar SA. Arrêté du Conseil d'Etat.

18 février 1972.

Fondation de prévoyance de l'Association du personnel de la Sûreté, Genève, à Genève (FOSC du 4. 9. 1971, p. 2179). Acte de fondation modifié le 19 janvier 1972 sur un point non soumis à l'inscription. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

18 février 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Westinghouse Electric International SA, à Genève (FOSC du 28. 2. 1972, p. 460). Acte de fondation modifié le 17 janvier 1972. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Westinghouse Electric SA.** Adresse: 31, rue du Rhône, chez Westinghouse Electric SA. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

25 février 1972.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Etrea SA, à Meyrin (FOSC du 31. 1. 1970, p. 237). Acte de fondation modifié le 26 janvier 1972. But: prémunir le personnel (membres de la direction, fondés de pouvoir, employés et ouvriers) définitivement engagé par la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut dans des cas spéciaux venir en aide à des membres du personnel de la fondatrice, ou à leurs survivants, qui se trouvent dans des conditions économiques particulièrement difficiles à la suite des circonstances prévues ci-dessus, ainsi qu'en cas de maladie ou de chômage. Arrêté du Conseil d'Etat.

25 février 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel du groupe Motorola, à Genève (FOSC du 14. 8. 1971, p. 2019). James Bachmann, membre et secrétaire du conseil (inscrit), est maintenant domicilié à Grand-Saconnex.

25 février 1972.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Transitube SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 16 décembre 1971. But: prémunir les employés de la fondatrice contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. La fondation peut attribuer des secours au personnel actif ou déjà retraité, ainsi qu'à leurs survivants, lesquels se trouveraient dans des difficultés financières dont ils ne sont pas responsables, en cas de maladie, accidents ou chômage. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective de Jean-Cyprien Fabre, de France, à Chêne-Bougeries, président, et Astrid Spillmann, de Zurich, à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil. Adresse: 50, chemin des Coudriers, chez Transitube SA.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Via-Bau, Aktiengesellschaft
Vereinigung beratender Architekten für modernes Bauwesen, in Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. Februar 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Richard Allemann, dipl. Bücherexperte, Bahnhofplatz 10, 7001 Chur, anzumelden.

(A 127²)

7001 Chur, den 28. Februar 1972

Der Liquidator:
Richard Allemann

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

256210. Date de dépôt: 21 décembre 1971, 17 h.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques agricoles, en particulier insecticides et nématocides. (Cl. int. 1, 5)

VYDATE

256211. Date de dépôt: 21 décembre 1971, 18 h.
Escher S.A., 39, rue Peillonnex, **Chêne-Bourg** (Genève). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

MORESKO

256212. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1971, 20 Uhr.
Thompson-Siegel Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Erkrather Strasse 230, **Düsseldorf** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

DER BLANKE HANS

256213. Date de dépôt: 21 décembre 1971, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **138957** de Isa Import S.A., Lausanne (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1971.

Boissons préparées avec des substances tirées du raisin y compris vins; denrées alimentaires préparées avec des substances tirées du raisin. (Cl. int. 29, 30, 32, 33)

CEPDOR

256214. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 18 h.
Hammel S.A., Rolle (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de provenance française. (Cl. int. 33)

L'ELYSÉE

256215. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 18 h.
Obrist Société Anonyme, 26, avenue Reller, **Vevey** (Vaud). – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

OSTERTRUNK

256216. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 17 h.
Zenith Radio Corporation, 6001 Dickens Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **142084.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1971.

Emetteurs et récepteurs de télévision, radio-émetteurs, radio-récepteurs et parties des dits appareils. (Cl. int. 9)

PHONOVISION

256217. Date de dépôt: 22 décembre 1971, 17 h.
Zenith Radio Corporation, 6001 Dickens Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **142085.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1971.

Emetteurs et récepteurs de télévision, radio-émetteurs, radio-récepteurs et parties des dits appareils. (Cl. int. 9)

PHONEVISION

256218. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1971, 18 Uhr.
Panpharma S.A., Untermattweg 8, **Bern 27.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

FLU-PAN

256219. Date de dépôt: 23 décembre 1971, 19 h.
Martel Watch Co. S.A., 3, rue de la Chapelle, **Les Ponts-de-Martel** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140732.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1971.

Tous produits horlogers, montres complètes, chronographes, réveils, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres et pièces détachées. (Cl. int. 14)

MARTEL

256220. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 16 Uhr.
Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140283.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. November 1971 an.

Bleistifte, Tintenstifte, Farbstifte, Kreiden, Drehstifte, Füllfederhalter, Büroartikel aller Art, ausgenommen Papierwaren; Velopneu, Autopneu, Motorrollerpneu. (Int. Kl. 12, 16)

TEMPO

256221. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1971, 11 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Zimmerlistrasse 405, **Aarburg** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140224.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. November 1971 an.

Seifen aller Art und chemische Produkte für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

AAR

256222. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1971, 18 Uhr.
Apoteksvarucentralen Vitrum Apotekarcaktiebolaget, Franzéngatan 9, **Stockholm** (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **141370.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1971 an.

Medikamentöse injizierbare oder nichtinjizierbare Nahrungspräparate; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

AMINOSOL VITRUM

256223. Hinterlegungsdatum: 20. September 1971, 18 Uhr.
Pringle of Scotland Limited, Hawick (Roxburghshire, Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Gestrickte Bekleidungsstücke schottischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

MACSCOT

256224. Hinterlegungsdatum: 30. August 1971, 17 Uhr.
Chemische Fabrik von Heyden Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Volkartstrasse 83, **München 19** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel für zahnmedizinische Zwecke. (Int. Kl. 5)

CARVADENT

256225. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1971, 17 Uhr.
A. Sutter AG Münchwilen, Münchwilen (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **141126** von Alfred Sutter, Oberhofen-Münchwilen (Thurgau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1971 an.

Lacke, Desodorisierungsmittel. (Int. Kl. 2, 5)

PICCALI

Uebertragungen – Transmissions

143033 (NUSSETTA)
143034 (NUXELVA)
145355 (MAYONNA)
149813 (TOMA, fig.)
153985 (DIGESTA–DELICATA)
154473 (CHOCONUXO)
154877 (NUSSOL)
195872 (BAK–O–NUX)
195873 (GRESS–O–NUX)
196671 (NUSSANA)
196672 (NUSSA)
196893 (NUSSAN)
196920 (NUXOPAN)
201548 (PURÉE NUXO, fig.)
203194 (AURONUX)
154878 (NUTTOLIN)
154879 (NUXOVITA)
154880 (NUSSOCREME)
155774 (BIONUXO)
161855 (NOTINA)
163304 (NUSSA–MOLLE)
163305 (NUSSA–FERME)
163640 (NUXAM)
167811 (HELIANA)
167853 (NUX–O–FINE)
172032 (NUSSRAM)
174056 (NUX–MANDA)
185174 (MILLFIN)
190312 (NUXO)
205138 (FINERBA)
207021 (NUSSA, fig.)
211356 (NUXO, fig.)
212497 (NUSSA, fig.)
212498 (NUXAM, fig.)
217726 (NUXIVA)
217728 (NOXA)
218824 (NUSSASWISS)
218849 (SALATIN, fig.)
231964 (NUXOFINE)
231965 (NUXINA)
231978 (NUSSA–PRIMA)
240695 (OLIVENOEL NUXOLIVA, fig.)

J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Rapperswil (St. Gallen). – Uebertragung an **Nuxo AG (Nuxo S.A.),** Freiburgstrasse 49, **Murten** (Freiburg). – Eingetragen den 31. Januar 1972.

143438 (BERNER–ZIEBELE)
159293 (SCHAFFHUSER RHY FISCHLI)
159435 (SCHAFFHUSER RHY FORELLE)
224407 (SCHAFFHUSER BÖLLE)
225594 (SCHAFFHAUSER WOLLE FÜR GUTES GELINGEN / LAINE DE SCHAFFHOUSE POUR UNE BONNE RÉUSSITE)

Fritz Ermatinger, Schaffhausen. – Uebertragung an **T. Ermatinger, Zuckerbäckerei,** Fronwagplatz 11, **Schaffhausen.** – Eingetragen den den 28. Januar 1972.

175803 (MIRASEPT)
Promena AG, Pratteln (Basel-Landschaft). – Uebertragung an **Melka AG,** Militärstrasse 84, **Zürich 4.** – Eingetragen den 20. Januar 1972.

175896 (RUM AND MAPLE)
Rum and Maple Tobacco Corporation, New York (New York, USA). – Transmission à **Larus & Brother Company,** 18 South 22nd Street, **Richmond** (Virginie, USA). — Enregistré le 20 janvier 1972.

176831 (C.A.F., fig.)
Compañía Argentina de Quebracho Marca Formosa S.A., Buenos Aires (Argentine). – Transmission à **Unitan Sociedad Anónima Industrial, Comercial y Agropecuaria,** Avenida Paseo Colon 221, **Buenos Aires** (Argentine). – Enregistré le 28 janvier 1972.

176922 (NOTINA)
Notina AG, Rapperswil (St. Gallen). – Uebertragung an **Nuxo AG (Nuxo S.A.),** Freiburgstrasse 49, **Murten** (Freiburg). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

179343 (LIP QUICK)
Richard Hudnut, Morris Plains (New Jersey, USA). – Uebertragung an **Richardson-Merrell Inc.,** 122 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

187944 (SPACIO, fig.)
Aktiebolaget Erland Ottosson, Malmö (Suède). – Transmission à **Aktiebolaget Spacio System,** Tärningholmsgatan 9, **Malmö 5** (Suède). – Enregistré le 28 janvier 1972.

190374 (RITZ)
190375 (CHARLES OF THE RITZ)
190376 (REVENESCENCE)
193221 (VEILESSCENCE)

Charles of the Ritz, Inc., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Lanvin-Charles of the Ritz, Inc.,** 730 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 20. Januar 1972.

191887 (CAPRESSON)
Technik- & Handels AG, Zürich 8. – Uebertragung an **Kredit und Anlagen AG,** Greifenstrasse 9, **St. Gallen.** – Eingetragen den 31. Januar 1972.

204283 (DESTINO)
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, Genève. – Transmission à **Lentheric S.A.,** 77, Faubourg St-Honoré, **Paris 8e** (France). – Enregistré le 20 janvier 1972.

206191 (MYLEM)
E. Wyer & Sons Limited, handeltreibend unter der Firmabezeichnung Clayton Brothers, London S. W. 18 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Beecham Group Limited,** Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Eingetragen den 31. Januar 1972.

212137 (BLUMAR)
Heloisa AG, Lengnau bei Biel (Bern). – Uebertragung an **Antonio Cadarso Vilumbrales,** avenida Generalísimo Franco 463 bis, 7ª planta, **Barcelona** (Spanien). – Eingetragen den 20. Januar 1972.

220023 (LUPTON)
Lupton Manufacturing Company, Inc., Philadelphia (Pennsylvanien, USA). – Uebertragung an **Olin Corporation,** 91 Shelton Avenue, **New Haven** (Connecticut, USA). – Eingetragen den 20. Januar 1972.

221873 (ULFARET)
Sandoz AG, Basel. – Uebertragung an **«Takeda» GmbH Import-Export,** Schauenburgerstrasse 6, **Hamburg 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 21. Januar 1972.

222478 (VANGUARD)
Vanguard Abrasive Corporation, LeRoy (New York, USA). – Uebertragung an **Federal-Mogul Corporation,** 26555 Northwestern Highway, **Southfield** (Michigan, USA). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

229235 (GINALA)
Ginala, Ltd., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Originala Incorporated,** 512 Seventh Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 31. Januar 1972.

229631 (PIZZA HUT)
Pizza Hut, Inc. (Kansas corporation), Wichita (Kansas, USA). – Uebertragung an **Pizza Hut, Inc.** (Delaware corporation), 10225 East Kellogg, **Wichita** (Kansas, USA). – Eingetragen den 20. Januar 1972.

232318 (BULLWORKER)
232319 (TELEPANDER)
232320 (MULTISPORTER)

Musexport Limited, Toronto 1 (Kanada). – Uebertragung an **Compret N. V.,** Paulus Potterstraat 12–16, **Amsterdam** (Niederlande). – Eingetragen den 18. Januar 1972.

234494 (FRIO), **234701** (FRIOGINA)
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau (Zürich). – Uebertragung an **Alfred Samans,** Schellberger Weg 60, **Solingen 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

238652 (SDS, fig.)
Delaware SDS, Inc., El Segundo (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Xerox Corporation,** High Ridge Park, **Stamford** (Connecticut, USA). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

241689 (XDS)
Scientific Data Systems, Inc., El Segundo (Kalifornien, USA). – Uebertragung an **Xerox Corporation,** High Ridge Park, **Stamford** (Connecticut, USA). – Eingetragen den 28. Januar 1972.

243770 (PENESTEEDEN)
243771 (STEEFOR)
243772 (STEEGRA)
243773 (STEELA)
243774 (STEERO)
243775 (STEESIL)
243776 (STEESOL)
Sunny S.A., Crissier (poste Renens, Vaud). – Transmission à **Paul de Allegri,** 14, route de Bussigny, **Crissier** (Poste Renens, Vaud). – Enregistré le 18 janvier 1972.

Firmaänderungen – Modifications de raison

143052, 143508, 143998, 144424, 145436, 145437, 145489, 146123, 146376, 146768, 147014, 147015, 147663, 147851, 148962, 150848, 152391, 153541, 153542, 153544, 153545, 154510, 154511, 154513, 155004–155007, 156283, 156721, 156868, 157650, 157850, 157851, 157853–157855, 159161, 160253. – Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingen (Aargau). – Firma geändert in **Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited).** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

150826, 150827. – Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried, Zofingue (Argovie). – Raison modifiée en **Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited).** – Enregistré le 28 janvier 1972.

168347, 179492, 232839. – Expandite Limited, Londres N. W. 10 (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **Burmah Industrial Products Limited.** – Enregistré le 28 janvier 1972.

168540. – Simplex Electric Company Limited, Oldbury près Birmingham (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **Creda Electric Limited.** – Enregistré le 28 janvier 1972.

192521. – Carrier AG, Zürich. – Firma geändert in **Carrier International AG (Carrier International S.A.) (Carrier International Ltd.).** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

194695. – Carrier AG, Zurich. – Raison modifiée en **Carrier International AG (Carrier International S.A.) (Carrier International Ltd.).** – Enregistré le 28 janvier 1972.

196601, 234336, 240737. – Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen, Schaffhausen. – Firma geändert in **Schoeller-Textil AG.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

207692. – Harrap Bros. (Sirdar Wools) Limited, Wakefield (Yorkshire, Grossbritannien). – Firma geändert in **Sirdar Limited.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

186663 (BISPASTON)
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargau). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Pharmazeutisches Präparat, nämlich ein Spasmoanalgetikum.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

240665 (GERALUX)
Geralux GmbH, Gretzenbach (Solothurn). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Bahnen und Geflechte aus Kunststoffen als Sonnen- und Windschutzzäune, als Blendschutzzäune und Schutzzäune gegen Schneeverwehungen.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

244133 (PILCH DEKALB, fig.)
DEKALB AgResearch, Inc., DeKalb (Illinois, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Lebendes Geflügel für die Aufzucht; Bruteier.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

245595 (SYNOCURE)
Cray Valley Products Limited, Orpington (Kent, Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Künstliche und synthetische Harze zur Verwendung für Oberflächenbeschichtungen, in der Klebstoff- und Druckschwärze-Industrie; Kunststoffe in Form von Pulver oder flüssig zur Verwendung in der Industrie.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

247942 (PIZ BUIN SUNTEX)
Franz Josef Greiter, Altstätten (St. Gallen). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe **«Sonnenbrillen».** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

248146 (CRENIOL)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich ein Analgeticum.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

248520 (LARGIA)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Antiphlogistica zur Anwendung in der Otorhinolaryngologie.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

248526 (PROMOGRO)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Spurenelemente enthaltende pharmazeutische Präparate als Futtermittelzusätze für die Veterinärmedizin.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

248527 (SPOSON)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich ein Antibioticum.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

250177 (VARIALINE)
G. Müller-Renner AG, Kreuzlingen (Thurgau). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Unterkleider.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

253007 (PANACID)
Dainippon Pharmaceutical Co., Ltd., Osaka (Japan). – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke.** – Eingetragen den 28. Januar 1972.

253445 (SWINGLON)
Paris Fashion Wigs Ltd., Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf
Shampoos und Haarpflegemittel für Haarteile und Perücken; Apparate und Geräte für die Haarpflege, einschliesslich Haarspangen, Kämme, Bürsten, Lockenwickel, Haarschneidegeräte und -apparate, Haartrockenapparate, Ondulierapparate; Haarteile und Perücken aus Natur- und Kunsthaar. – Eingetragen den 28. Januar 1972.

253926 (FLER)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – L'indication des produits est limitée par la radiation des produits suivants: **Graisses et huiles alimentaires; mayonnaises.** – Enregistré le 28 janvier 1972.

254949 (NOSCATYL)
Sapos S.A., Genève. – L'indication des produits est limitée à **Remède antitussif.** – Enregistré le 28 janvier 1972.

255450 (BALL–B–Q)
Kermil Company Limited, Markham (Ontario, Kanada). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Elektrische und nichtelektrische Grillapprate.** – Eingetragen dem 28. Januar 1972.

Ergänzende Publikationen – Publications complémentaires

250808 (CARRIER)
Cette marque sert de base – pour la protection au Viêt-Nam (pays du texte de Londres de l'AM) – à la marque internationale **N° 193367A** (CARRIER), ensuite de transmission partielle de l'ancienne marque internationale N° 193367 de Société Carrier à Suresnes (France) à la maison **Carrier International S.A.,** Baumackerstrasse 42, **Zurich 11,** titulaire de la marque suisse susmentionnée. – Enregistré le 27 janvier 1972.

250809 (MODULINE)
Cette marque sert de base – pour la protection au Viêt-Nam (pays du texte de Londres de l'AM) – à la marque internationale **N° 353430A** (MODULINE), ensuite de transmission partielle de l'ancienne marque internationale N° 353430 de Société Carrier à Suresnes (France) à la maison **Carrier International S.A.,** Baumackerstrasse 42, **Zurich 11,** titulaire de la marque suisse susmentionnée. – Enregistré le 27 janvier 1972.

Berichtigungen – Rectifications

254979. – Camy Watch Co., Société Anonyme, Genève. – La publication de la marque est rectifiée comme suit:

CAMY
Karate

Enregistré le 28 janvier 1972.

255201 (DENKEN MIT LEGO), 255202 (LEGO LOGIK)
A/S Lego System, Billund, Billund (Jütland, Dänemark). – Die Warenangabe dieser Marken wird wie folgt berichtigt:
Papier und Pappe; Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spiele, Spielwaren; Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidung); Christbaumschmuck. – Eingetragen den 28. Januar 1972.

Löschungen – Radiations

162856 (TENCO)
The Coca-Cola Company, New York (New York, USA). – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

222797 (EDEN CLUB), 225215 (EDEN CLUB SUPER STAR)
Holding S.A. Zug, Zug. – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

240307 (APOLLO)
Doria Société Anonyme, Carouge (Genève). – Radiée le 28 janvier 1972 à la demande de la titulaire.

244599 (FILIGREE)
Yardley & Company Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

244680 (DARMOSAN)
Iromedica AG, St. Gallen. – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

248614 (YADIS)
Chesebrough-Pond's Inc., New York (New York, USA). – Radiée le 28 janvier 1972 à la demande de la titulaire.

249599 (SERLIDIL)
Sandoz AG, Basel. – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

252068 (ARXOL)
E. von Arx, Wabern (Köniz, Bern). – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen des Markeninhabers.

253306 (META CERAMIT, fig.)
Panacol AG, Zürich 11. – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

253398 (ALDOFORM), 255581 (ABSORBINE)
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, Lausanne (Waadt). – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

254079 (ALDOPON)
«Lysoform» Société Suisse d'Antisepsie, Lausanne (Vaud). – Radiée le 28 janvier 1972 à la demande de la titulaire.

254330 (WARO, fig.)
Waro AG, Volketswil (Zürich). – Gelöscht am 28. Januar 1972 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

254571 (EUROTEC COBRA)
Camy Watch Co., Société Anonyme, Genève. – Radiée le 28 janvier 1972 à la demande de la titulaire.

Lösehungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **Juni 1951** eingetragene und am **26. Januar 1972** gelöschte Marken
Marques enregistrées **en juin 1951** et radiées le **26 janvier 1972**

137995 (HABA, fig.)
137996 (WALLISELLEN FAG, fig.)
137998 (DUREXALO)
137999 (DUREXSIL)
138000 (HYDRO)
138016 (CLARTE)
138017 (CASHMERE BOUQUET, fig.)
138018 (ERIONNE)
138039 (ROBIN HOOD)
138040 (PERMAFIT)
138043 (NECTAROL)
138044 (SYLVANAL)
138051 (fig.)
138053 (BRAUEREI HALDENGUT, fig.)
138054 (BRAUEREI HALDENGUT, fig.)
138058 (FLAVAKRIN)
138059 (HELVEDRIN)
138060 (METRATONIN)
138061 (METRASEPTON)
138062 (NEO-BENZOESTROL)
138063 (ORGANOCALCIUM)
138064 (SOLUPHOSPHIN)
138066 (TOTALIN)
138067 (WESTRIGEN)
138068 (VITESTROL)
138070 (JOCERYL)
138071 (PLANTOSMON)
138072 (NEURO–SYMPAN)
138090 (COGNAKI)
138094 (CANAVON)
138096 (KOST, fig.)
138097 (WILHELM TELL, fig.)
138105 (PROSPER, fig.)
138106 (RICHEPONTE, fig.)
138107 (FINGRAS, fig.)
138109 (AVERTO, fig.)
138110 (UDORAS)
138112 (MARLSBRO)
138115 (SUCHARD NAPOLITAINS, fig.)
138119 (HEROS, fig.)
138120 (GLICOMETRO)
138121 (MUCAESTHAL)
138122 (UROMUCAESTHIN)
138123 (CHARDOX)
138125 (SPUDEL, fig.)
138134 (T 8)
138135 (BLITZ, fig.)
138140 (MARTIN)
138143 (WILHELM TELL)
138144 (GUILLAUME TELL)
138145 (GUGLIELMO TELL)
138146 (WILLIAM TELL)
138152 (HIVAG, fig.)
138153 (BERU, fig.)
138154 (SKYLON)
138163 (POVARON)
138167 (MINIFLEX)
138168 (TREBURON)
138169 (GM)
138170 (RAUSCH, fig.)
138172 (GRANITEX)
138176 (ALBIS)
138177 (fig.)
138178 (fig.)
138179 (SIMON ARZT, fig.)
138185 (VIMINERAX)
138190 (DIAVOLIN, fig.)
138197 (LES CHEVALIERS DU VIN)
138198 (SCHONT IHR HERZ)
138200 (HERTA)
138204 (STRATO, fig.)
138205 (ROYAL)
138208 (REZZONICO, fig.)
138209 (RIGI SODA)
138211 (XAM)
138215 (SOLAND–STOFFE)
138216 (NOLDI SOLAND)
138217 (ANTRO–CORD)
138218 (WISPO)
138220 (PRIMUS, fig.)
138221 (MOSKITAN)
138223 (LIPAVIT)
138226 (DIXEN)
138228 (SMAWA)
138234 (GRANDS PAMPRES)
138247 (TURMIX INFRA GRILL)
138248 (TURMIX INFRA GRILL, fig.)
138249 (GRATIN)
138252 (PICTOR)
138255 (MAGIC–GRIP)
138256 (FALT–FIX, fig.)
138258 (VARSITY)
138260 (HARCO)
138262 (PSORI–LINACIDIN)
138263 (VISCOPHANE)
138264 (BHL)
138265 (MECANO–SYSTEM)
138267 (VOGT V, fig.)
138269 (REGATE)
138280 (MEFRA, fig.)
138281 (fig.)
138282 (FORMOTHRICINE)
138287 (PHYLEX)
138291 (WARDONIA)
138304 (SOLTHERMIC, fig.)
138305 (FINES ROCHES)
138309 (ASBROOK)
138310 (VIGOROSA)
138311 (BRILLOSA)
138312 (GLACIOSA)
138313 (ESTIVOSA)
138314 (MEDIOSA)
138319 (MARIE CHRISTINE, fig.)
138328 (DUCHINO, fig.)
138329 (CO REE)
138330 (ITRA)
138333 (STARCO)
138337 (LE CYGNE, fig.)
138338 (PLATON)
138349 (WARFARIN)
138352 (ARLIN)
138353 (MICRON WATCH)
138354 (RIMONDA)
138356 (BROKEN–O.P., fig.)
138357 (MENTHE, fig.)
138382 (GARGOYLE, fig.)
138384 (PRO VIS)
138385 (BERSO, fig.)
138386 (QUICKFIT, fig.)
138392 (VULKAN, fig.)
138414 (SOFT–LITE LENSES, fig.)
138415 (TUBIX)
138416 (REZWELL)
138417 (TALLI MALLI)
138418 (GUIN DANI'S, fig.)
138422 (SWISS–WATERPEN)
138466 (FECIT, fig.)
138480 (BITTER DES ESPERSIERS, fig.)
138483 (LIGHT HART, fig.)
138486 (DURATEX)
138496 (CASACA, fig.)
138509 (LIGA, fig.)
138510 (fig.)
138511 (VISCO, fig.)
138512 (VERBANDWATTE, fig.)
138513 (OXMIT)
138529 (ANITA SILVANA, fig.)
138531 (KALEM)
138582 (FELSSER)
138583 (FIEL)
138585 (MIR TOILET)
138586 (GRADEX)
138587 (GRADIX)
138601 (ORTHOPHON, fig.)
138603 (ROLLAR FRIGO, fig.)
138626 (fig.)
138628 (WYSS–MONT, fig.)
138666 (ORANEX)
138667 (R, fig.)
138668 (LA SIRENE, fig.)
138676 (SWISSTAR)
138677 (SWEATERBLOUSES)
138683 (SUPERBA, fig.)
138695 (LAGOON)
138721 (MERKUR, fig.)
138774 (ISIS)
138792 (CURL–FIX)
138793 (SABOR)
138815 (PUBLITEXTE, fig.)
138816 (ALMA SUIZA)
138817 (CHU SAN)
138887 (VI–AQUA, fig.)
138911 (ELEPHANT)
138913 (fig.)
139052 (KELLER, fig.)
139077 (OVALE, fig.)
139101 (RESODEC)
139153 (MONT BLANC, fig.)
139223 (SALONICA, fig.)
139410 (BIRCSANA, fig.)
139411 (BIRKENBLUT, fig.)
139412 (BIRKENBLUT, fig.)
139413 (BIRKENBLUT, fig.)
139414 (BIRKEN–BLUT, fig.)
139415 (BIRKA, fig.)
139417 (BRESOLINE, fig.)
139418 (PINA, fig.)
139419 (BIRKENBLUT, fig.)
139420 (BIRKA, fig.)
139423 (BIRKENBLUT BRUNA, fig.)
139424 (ETOILE D'OR, fig.)
139425 (ETOILE D'ARGENT, fig.)
139515 (PLANTIN)
139665 (DERENDINGERLI, fig.)
139755 (CYCLE CASEYS CAROUGE, fig.)
139896 (PHARYNGETS)
139943 (LA FABULEUSE)
139944 (BOSTONIA)
140044 (DBS, fig.)
140124 (WICO–HAVANA, fig.)
140516 (PASTILLES DES BORDILLONS)
140616 (PROAKTIN)
140886 (STICK–TO)
141135 (SUMATREX)
146956 (IREKS–TROCKENSAUER)

Nachträge **Suppléments**

Im **März 1951** eingetragene und am **26. Januar 1972** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **mars 1951** et radiées le **26 janvier 1972**

137488 (OVOMALTINE STÄRKT AUCH SIE)
137489 L'OVOMALTINE C'EST LA SANTÉ)
137490 (LIQUIDASE)
137491 (W, fig.)
137493 (AW)
137494 (AW)
137495 (AW)
137497 (AW)
137679 (fig.)
138075 (HEXASCABIAN)

Im **April 1951** eingetragene und am **26. Januar 1972** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **avril 1951** et radiée le **26 janvier 1972**

137827 (SUSY, fig.)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. März 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 3 mars 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	86.80
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.89
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	55.95
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	122.25
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	76.95
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.14
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.66[45]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.29
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	84.10
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	122.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.80
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	81.45

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat beschlossen, das Schweizerische Konsulat in Manchester in ein Generalkonsulat umzuwandeln. Gleichzeitig wird der gegenwärtige Leiter dieses Postens, Herr Konsul Rolf Born, zum Generalkonsul befördert. Beide Massnahmen treten am 1. April 1972 in Kraft.

Le Conseil fédéral a décidé de transformer le Consulat de Suisse à Manchester en un Consulat général. Simultanément le Consul Rolf Born, chef actuel de ce poste, est promu au rang de Consul général. Ces deux mesures entreront en vigueur le 1er avril 1972.

54.4.3.72

Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem anfangs November 1971 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1970 bis 31. März 1971 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der **2. Teil** erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom **April bis September 1971** in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 83 Seiten kann gegen Einzahlung von **Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 30-520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil,** bezogen werden.

Mit der Ausgabe des 2. Teils des Verzeichnisses der Handelsreisenden für das Jahr 1971 erscheint diese Publikation zum letztenmal. Verschiedene Gründe lassen die Herausgabe des Verzeichnisses nicht mehr als zweckmässig erscheinen. Es wurde festgestellt, dass das Bedürfnis nach einem gedruckten Register erheblich zurückgegangen ist. Demzufolge lässt sich der grosse Arbeitsaufwand, der mit der periodischen Herausgabe des Verzeichnisses verbunden ist, nicht mehr rechtfertigen. Die Publikation galt in erster Linie als Hilfsmittel zur Erleichterung des Vollzuges des Bundesgesetzes über die Handelsreisenden durch die Behörden. Dieses Ziel kann heute mit einfacheren und zweckmässigeren Mitteln erreicht werden. Der Dienst für Handelsreisende des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wird eine Kartei führen, die es weiterhin erlaubt, den gerichtlichen und anderen Behörden des Bundes, der Kantone und der Gemeinden Auskünfte über Handelsreisende zu erteilen.

Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1er octobre 1970 au 31 mars 1971, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 83 pages contient les données relatives aux cartes délivrées **d'avril à septembre 1971,** ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de **fr. 2.50 au compte de chèques postaux nº 30-520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2e partie.**

En publiant la 2e partie de l'édition 1971 de la Liste des voyageurs de commerce, cet ouvrage paraît pour la dernière fois. Diverses raisons ont conduit à sa suppression. C'est ainsi qu'on a constaté que l'intérêt pour un tel registre imprimé diminuait de plus en plus. Aussi, le travail important qu'entraînait l'édition périodique de cette liste ne se justifiait-il plus. D'ailleurs, celle-ci était en premier lieu un moyen propre à faciliter aux autorités l'exécution de la loi fédérale sur les voyageurs de commerce. Aujourd'hui, ce but peut être atteint par des moyens beaucoup plus simples et plus efficaces. Le service des voyageurs de commerce de l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail tiendra un fichier permettant, comme par le passé, de fournir des renseignements sur les voyageurs de commerce. Toutefois, de telles informations ne seront fournies qu'aux autorités judiciaires ou autres de la Confédération, des cantons ou des communes.

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Diese, von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, ist erschienen.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Ueberblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 8.–** (inkl. Spesen)

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément Nº 83 de «La Vie économique»

La Commission de recherches économiques publiera sous peu un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

Se fondant sur les bases légales actuelles de la politique conjoncturelle, l'étude donne un aperçu des récentes expériences en la matière. Les considérations quant aux futurs objectifs d'une politique économique globale et aux dilemmes de la politique conjoncturelle sont suivies de la partie principale qui traite des moyens d'action propres à assurer la stabilisation. Un autre chapitre du rapport est consacré aux organes requis pour l'élaboration, l'exécution et le contrôle des mesures d'ordre conjoncturel. Enfin, l'exposé contient le projet d'un nouvel article constitutionnel présenté sous l'angle de la science économique.

Le prix du fascicule est de **8 francs** (frais compris)

Les commandes peuvent être adressées à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3011 Berne, moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Heiden: David Justine 90-5527.
Hemmiken: Mangold Karl Maurer 40-68788.
Herisau: Lutz Fritz A. 90-32348.
Herrliberg: Fenner-Kobler Emil SBB-Angestellter 80-88051. – Langlauf-Club Herrliberg 80-70823.
Hinterkappelen: Schneider Norbert 30-63749. – Schüpbach René Chauffeur 30-63738.
Hinwil: Burkhardt Peter Pfarrer 80-70843. – Neukom Hans Dr. rer. pol. 80-70831.
Hittnau: Dichter Jakob Stutz-Gedenkbrunnen in Isikon 80-36012.
Hohenrain: Mehr Hans Schmiede u. Schlosserei 60-24509.
Hohfluh (Hasliberg): Blatter-Witschi W. offiz. Camionnage SBB u. Transporte 30-24333.
Horgen: De Leucio Giuseppe Operaio 80-98993. – Dümmler-de Hesselle dipl. Turn- u. Sportlehrer 84-21144. – Peter Walter 80-88052.
Horw: Bolliger-Schmid Rosa 60-40931.
Ilanz: Rudolf Vinzens Schreinerei und Sarglager 70-8724.
Ins: Vereinigung Jahrgang 1941 Kirchgemeinde Ins 25-10864.
Interlaken: Verband für Sprachheilschulung Interlaken Oberhasli 30-21500.
Jegenstorf: Bieri Alfred Chauffeur-Magaziner Münchringen 30-63744. – Payat Jean-Pierre Techniker 30-63733.
Kehrsatz: Herrmann Veronika Frau 30-63687.
Kienberg: Feuerwehrkasse 46-5276.
Kilchberg (ZH): Meili J. dipl. Chem. ETH 80-88028. – Sickelberger Jacob Dr. Rechtsanwalt 80-36488. – Telegdy Stephen Verkaufsleiter 80-87974.
Kleindöttingen: Graf Heinz Ingenieur 50-22578.
Kloten: Becker Joachim Bäckermeister 80-87986. – Grünig Peter kaufm. Angestellter 80-88053. – Hiltbrunner Werner Flugzeugmechaniker 80-88021. – Roth Hildegard Frau 84-21147. – Sommerhalder Bruno Betriebsfachmann 80-88054. – Weibel Robert Laborant 80-87994. – Zeugin Emil Packer 80-70829.
Kriens: Durrer Joseph 60-62155.
Kronbühl: Sutter-Baechler Ernst 90-32354.
Laax bei Ilanz: Topal AG 70-9420.
Lachen (SZ): Schuler-Billeter Ida Frau 87-6168.
Lamone-Cadempino: Pistoia Adriano Cadempino 69-16238.
Lampenberg: Kant. Jungschwingertag 1972 40-4970.
Le Landeron: Restauration Chapelle de Combes 20-9516.
Landquart: Brändli Jakob 70-15610.
Langendorf: Belser-Meister Hans 45-12115.
Langenthal: Art de la table Frau I. Hatt 49-1059. – Jufer Hansrudolf Basler Mission im Oberaargau 49-833. – Standeröffnungsschiessen 49-469.
Langnau im Emmental: Brügger Markus 30-51815.
Läufelfingen: Wagner Stephan kaufm. kaufm. Angestellter 46-10770.
Lausanne: Aerné Walter 10-61149. – Althaus-Rufener Charles et Véronique 10-61089. – Amicale bttr ob III/25 10-25907. – Association à but social concernant l'assurance maladie (ABSAM) 10-13485. – Association des délégués médicaux (ADM) 10-15982. – Association des professeurs de l'école technique supérieure de l'état de Vaud 10-27647. – Aubert Raoul et Germaine 10-61124. – Bardet Constant et Jeanne 10-61038. – Basset-Morfini Gilbert serrurier 10-61107. – Baud Albert et Lucie 10-61035. – Baudet Emile 10-61086. – Beauverd Henri tabacs journaux 10-31299. – Beeri Armand 10-61088. – Benzo Henri et Eva monteur-électricien 10-61066. – Berset Marcel 10-61115. – Berset-Maillard Pierre 10-61042. – Besse-Schwarz Marcel 10-61068. – Besson Michel chauffeur 10-61151. – Bieri-Robelin Henri et Liliane 10-61036. – Bioréac SA La Chaux-de-Fonds succursale de Lausanne 10-3411. – Bissat Armand 10-61136. – Blanc Jean-François 10-61133. – Blanc Roger 10-61112. – Boder Hermann et Erika 10-61093. – Bolomey Henri électricien 10-31306. – Born-Danthe Georges et Esther 10-61158. – Bottali Dino 10-61134. – Bovay Patrick 10-61140. – Bovey François 10-61144. – Bureau d'architecture et d'aménagement du territoire Jacques Dumas & Serge Pittet 10-25542. – Burnet Jean-Paul 10-61127. – Bussard Robert et Laurette employé communal 10-61061. – Caretti Alexandre et Anne-Marie 10-61118. – Chaignat Willy 10-61132. – Charrière Jean-Claude et Paulette 10-61062. – Chatelan Roland 10-61070. – Chevillard Marcel 10-61079. – Cickovich Boris 10-52587. – Clot Daniel 10-61120. – Coiffure et Beauté Sàrl 10-6611. – Collet Lucien et Adèle 10-61051. – Congrès 1973 du Rotary international 10-29494. – Corbaz-Petoud Gaston 10-61041. – Cordey-Fontaine Adrien et Marguerite 10-61037. – Coret Cagigal José et M. Carmen 10-61141. – Crépin Michel agent de police 10-61083. – Cuendet Louis 10-61139. – Cuénod Louis 10-61110 – Cuénoud-Robert 10-61052. – De Dios Isabel 10-51400. – Delessert Georges et Denise 10-61104. – Delessert Michel et Ruth 10-61058. – Dufour Hedy 10-31320. – Dugon-Zimmermann André 10-61142. – Dumoulin Gaston et Madeleine 10-61155. – Dupuis Marcel 10-61108. – Epitaux-Borel Emile jardinier 10-61077. – Failletaz Samuel et Erica jardinier 10-61084. – Fornerod Elaine juriste 10-31307. – Frey René serrurier 10-61054. – Galerie Rivolta 10-12303. – Georget Pierre 10-61085. – Gex Roger et Yvonne 10-61116. – Gilliéron Bernard 10-61043. – Girard Aimé 10-61109. – Giriens Daniel 10-31297. – Golay François et Lucette 10-61129. – de Goumois Suzanne secrétaire 10-61050. – Goy Bernard et Francine 10-61097. – Grandjean Pierre et Françoise 10-61150. – Gris Maurice 10-51468. – Grobéty Gérard employé SI 10-61098. – Guignard Auguste 10-31321. – Gygax Raymonde 10-61092. – Hubert Henri et Jeanne employé communal 10-61071. – Hurni Jacky 10-61126. – Imoberdorf François commerçant 10-31293. – Isoz-Comte René fonctionnaire de police 10-61069. – Jaccoud Jean-François 10-61128. – Jaquier Jean-Claude et Huguette 10-61137. – Jaquier-Carrard Charly et Arlette 10-61135. – Jaunin-Clut Raymond empl. communal 10-61096. – Jeanmonod Georges et Rose-Marie 10-61113. – Jodlerclub Edelweiss 10-28537. – Jost Charles et Claudine 10-61055. – Jotterand Paul 10-61049. – Keist G. peintre 10-61102. – Langenegger-Ruegg Hans et Rose-Marie 10-61039. – Loude René empl. communal 10-61106. – Loup Robert 10-61080. – Maggio Giuseppe 10-61044. – Mange Claude et Huguette 10-61138. – Marsens Chrystian sapeur 10-61114. – Martinelli Bernard 10-50891. – Matthey-Keller André technicien-géomètre 10-61047. – Méan René 10-61048. – Michel Roger et Lucie 10-61081. – Mischler-Bacchetta Roger et Emma Maria 10-31298. – Modoux Rolande et Simone 10-61057. – Moënnath Robert et Rose 10-52049. – Muggli Roland 10-50479. – Muller Josette 10-52013. – Nicod-Fivaz Arnold 10-61091. – Oulevay G. Mme Cave de Cour 10-13842. – Pahud Jacques et Marlyse 10-61090. – Pasche Marcel employé communal 10-61101. – Pillet Vivianne 10-31322. – Pilloud Florine jardinière d'enfants 10-61100. – Pistoceo Maria 10-52586. – Poletti Bernard 10-31312. – Pouly Edouard-Vincent 10-61067. – Publicora SA 10-1749. – Racine Emmanuel et Reine 10-61053. – Regamey Robert et Marie-Louise 10-61078. – Richard Alfred 10-61121. – Richardot Pierre et Janine employé communal 10-61072. – Robert Jean-Louis et Ven 10-61103. – Rochat Norbert activités sous-marine 10-31302. – Rouge-Truan Edmond électricien 10-61056. – Rumley Cécilia Mme 10-51256. – Sauthier Sophie Mme 10-51234. – Sauty Serge monteur-électricien 10-61131. – Schöni Hans et Edith 10-61087. – Sté cant. des chanteurs vaudois banquets cotisations 10-14905. – Sté vaudoise des techniciens agricoles 10-22047. – Stegmann Louise Mme directrice de garderie 10-61075. – Tauxe Jean-Pierre 10-61076. – Tribolet-Delessert Emile-Henry bobineur-électricien 10-61082. – Ungaro Emile et Susanne 10-61143. – Vaney André et Gladys 10-61065. – Vionnet Daniel et Simone 10-61099. – Vodoz André dessinateur 10-61073. – Völlmy Georges 10-61060. – Weber Irma 10-61046. – Wuest-Amsteine Jean-Pierre 10-61063. – Zighetti G. jeux concours croisons nos mots 10-20996. – Zmilacher Jean-Claude 10-61119. – Zuber Georges 10-61153.
Lausen: Weitnauer-Jordi Ursula Handarbeiten 40-27914.
Lengnau b. Biel: von Ballmoos-Schlup Max u. Verena 25-40889. – Campisciano Giuseppe 25-17394. – Flurgenossenschaft 25-3536. – Renfer Otto 25-17399. – Spahr-Streit Elisabeth 25-17403.
Liebefeld: Balz Fritz 30-58227. – Burkhalter Hanspeter Verkaufsleiter 30-63734. – Liegenschaftsverwaltung Wichelackerstr. 1Wichelackerstr. 17 Gasel Witschi & Laubscher 30-13106. – Liegenschaftsverwaltung Wichelackerstr. 19 Gasel Witschi & Laubscher 30-19162.
Liestal: Evang. Volkspartei 40-26287. – Rätz H. U. Elektroplanungen 40-28221. – Gysin-Tschudin Reinhard Chemiker 40-50529. – Tschopp Sämi Kaufmann 40-68752.
Ligerz: Begré René 25-40895.
Littau: Waldvogel Leo 60-41399.
Le Locle: Société fédérale de gymnastique section du Locle compte cotisations 23-6214. – Weber-L. Mme 23-5647.
Löhningen: Weber Heinz 82-7631.
Lotzwil: Gutjahr Hanni 49-5305.
Lüchingen: Hangartner Pirmin 90-19904.
Lugano: Cassa dei medici dentisti Zugo ufficio di Lugano 69-576. – Mazloum Hikmat 69-16225. – Pierotti Giampaolo 69-16237. – Staub René Charles 69-16226.
Luzern: Duss Robert 60-41401. – Giger Hans Isolationen Heizung Sanitär 60-24512. – Joller Verena M. 60-41403. – Lehmann Roland 60-62153. – Pro Druck 60-24506. – Radi Genossenschaft 60-15171. – Züst Daniel cand. iur. 60-24514. –
Lyss: Feller Frieda 25-17428. – Grimm Hansrudolf 25-17423. – Gygax Hansruedi 25-17422. – Herrli Erika 25-17429. – Hügli Urs 25-17425. – Kellerhals Walter 25-17426. – Stohler Gertrude 25-17421. – Zurbuchen Luise 25-17431.
Maienfeld: Mutzner Werner lic. iur. Rechtsanwalt 70-5923.
Männedorf: Schmid Hans Martin Kaufmann 80-70834.
Mannenbach-Salenstein: Kuster Willyam 85-8476.
Manno: Casagrande Mario 69-16241.
Maracon: Seiler Jean-Pierre 10-61059.
Les Marécottes: Gay Alexis machiniste retraité 19-20359.
Martigny: Association chrétienne des travailleurs du secteur tertiaire du canton du Valais arrondissement de Martigny 19-1016. – Compagnie du chemin de fer de Martigny au Châtelard 19-1303. – FCBB Jeunesse Bas-Valais 19-10170. – Seddik Nadir Dr méd. 19-9659.
Massongex: Guttières José 20-20367.
Meilen: Bachofen Karl SBB-Angestellter Feldmeilen 80-88055. – Huber Ernst Verwaltungsbeamter Feldmeilen 80-70838.
Meinisberg: Hänzi Heinz 25-40892.
Mendrisio: Amici del pastore tedesco (SC) gruppo locale 69-7308. – Associazione donatori di sangue del Mendisiotto 69-9704.
Merishausen: Bolli-Wahli Hans 82-7643.
Mervelier: Buchwalder Charles 25-17393.
Mézières (VD): Gilliéron Jean-Claude maître de sport 10-61148. – Société de pupillettes 10-13058.
Mitlödi: Bissig-Bühler Markus 87-2313.
Mönchaltorf: Hofmann-Stucki Elisabeth 80-88032.
Montana: Bourgeoisie de Montana 19-7166.
Mörel: Weger Johann Rentner Filet 19-20362.
Morges: Baud Jean-Marie 10-31300.
Moudon: Mottaz Philippe 10-42713. – Roth Jean laiterie 10-31324.
Moutier: Egli Erwin 25-17395. – Maitin Christine 25-17400.
Münehenbuehsee: Stucki Jürg 30-63658.
Münehenstein: Müller Beat Schlosser 40-68793. – Schenk-Meyer Rudolf 40-68801. – Waldner-Lips Theodor 40-68749.
Münsingen: Batt Max Offset- und Buchdruck 30-6741.
Muri b. Bern: Fonds für Neubau Tennis-Club Muri-Gümligen 30-19142.
Murten: Marti-Graber Armin 17-8980.
Muttenz: Jauch Othmar El.-Techn. 40-68756. – Kolly-Dupuy André 40-68755. – Portmann-Stoll Adolf 40-68784. – Waldner Hanspeter 40-56687.
Näfels: Hinterscheid Walter 87-6601.
Nänikon: Grubenmann Marcel J. Marketing-Manager Greifensee 80-70828. – Straub Stephan Goldschmied Greifensee 80-42370. – Vogel-Bielser Hubert Greifensee 80-88017.
Nesslau: Scherrer-Koller Hanspeter 90-32359.
Neuallschwil: Belkner Ingrid Laborantin 40-68770. – Penthor Marian Elektro-Monteur 40-68797. – Wand Michael Lagerist 40-68746.
Neuchâtel: Braff Malton 20-25925. – Fatton Georges 20-20611. – Mantrana Juan 20-16207. – Nef Alexa Mlle 20-20609. – Prince Serge ferblanterie appareillage 20-9512. – Favre Eric 20-9511. – Filgueiras Maria Mlle 20-15869.
La Neuveville: Hiertzeler André 25-40893. – Känzig Hansuli Mechaniker 80-88074. – Sassi-Huguenin Mme pension de jeunes filles 20-9515.
Niedergesteln: Bregy Vitus 19-20355.
Niederhasli: Suter Hans Vertreter 85-10034.
Niederlenz: TV-Leasing Schaerer & Kromer 50-8699.
Niederrohrdorf: Michel Martin 50-22577.
Niederurnen: Männerturnverein 87-2964.
Noiraigue: Conterno Guerino 20-9520.
Nottwil: Standeinweihungsschiessen 60-24500.
Nürensdorf: Leutwyler Fritz Kaufmann 80-88056. – Meier-Odermatt Christian El.-Ing. HTL 80-88001.
Oberbalm: Hunziker Ernst Schlosser 30-16217.
Oberbüren: Rossi Pius Spenglerei 90-4674.
Oberbütschel: Schläpfer Rosa Frau 30-63736.
Oberehrendingen: Knappe Reinhart Elektromonteur 50-22581.
Oberengstringen: Egli Karl Verwaltungsbeamter 80-88014. – Grendelmeier-De Bernardi Werner Werkzeugmacher 80-88071. – Rohrbach Kurt Masch.-Ing. 80-88002.
Obermuhen: Gugelmann-Stutz Willi Textilarbeiter 50-21723.
Oberrieden: Grüter-Hager P. dipl. Architekt ETH 80-70818. – Richon Ladislaus dipl. El.-Ing. 80-70840.
Oberrohrdorf: Bräm Fritz Gartensiedlung Zelgli 50-10570.
Oberwangen b. Bern: Moser Werner 30-63751.
Obfelden: Schweiz. Grütli-Krankenversicherung Agentur 312 80-36524.
Oetwil am See: Verein für Sozialpsychiatrie 80-31199.
Olten: Handschin Werner dipl. Elektroinst. 46-5277. – Tenisch A. Bébé- und Kinderbekleidung Bamby 46-5276.
Onex: Gerson Michel 12-20358.
Orbe: Mingard Jean-Pierre comptable 10-52585. – Zwygart-Stalder Werner 10-52584.
Ostermundigen: Berger Madeleine Frl. Sekretärin 30-58223. – Oreskovic Zdravko 30-63655. – Wirz Herbert 30-63659.
Ottikon (Gossau ZH): Schmid W. Landwirt 80-88078.
Papiermühle b. Bern: Burri Fritz 30-63643.
Payerne: Deza Antolin et Maudilia 10-51304. – Raigoso Fernando et Eva 10-50481. – Scanferla Luciana 10-51622. – Singy Gabriel et Sylviane 10-51643.
Penthalaz: Auberson Jean-Jacques employé de bureau 10-31315.
Péry: Vicario Madeleine 25-17432.
Peseux: Matthey Willy prof. 20-25926. – Moltrasio Bruno monteur 20-25930.
Pfaffeien: Brönnimann Hans Tierarzt 18-4054. – Kolly Hedwig 23-8222.
Porrentruy: Confrérie Le Tuyau 25-14014.
Port: Jaeggi Peter 25-40888. – Rindisbacher Hans 25-40897.
Praroman-le-Mouret: Clément Louis entrepreneur 17-4317.
Pratteln: Nussbaumer-Häring Erwin 40-68799. – Schweizer Ruedi kaufm. Angestellter 40-68777. – Steffen Irene Frl. 40-56700. – Studer-Laifer Adolf 40-68765. – Tennisclub der Firestone AG 40-29435. – Weber Günther Maschinist 40-68771. – Zimmermann-Schmitz K. u. A. 40-68791.
Préverenges: Assemblée de l'Union des communes vaudoises Préverenges 1972 10-29569.
Prilly: Boucard Robert 10-61146. – Carrosserie Belada Nesossi & Barbi successeurs 10-14001. – Grüninger-Duttweiler Henri et Gertrude M. et Mme 10-31309. – Muther Jean-Pierre 10-61064. – Pittet-Tuoberini Jean-Pierre 10-61145.
Pully: Badoux Françoise institutrice 10-61074. – Cabrol Yves Christian ingénieur-technicien ETS 10-61125.
Rafz: Spühler Werner 82-7644.
Rain: Musikgesellschaft Harmonie 60-24516.
Ramliusburg: RRP-Vertrieb GmbH 40-30360.

Rapperswil (SG): Brunner Silvia Frl. Sekretärin 87-6599. – Centro Cultural Deportivo Espagnol 87-2723. – Shopping Center Verlag Charles Vögele 80-41176. – Verlag Charles Vögele Shopping Center 80-41176.
Regensdorf: Samariterverein Regensdorf und Umgebung 80-55825.
Remaufens: Tâche Alexis atelier mécanique 18-872.
Renan (BE): Berset-Wyssbrod Madeleine 23-7182.
Renens (VD): Campana Aguilera José 10-31295. – Galerie Contact André Perret-Gentil 10-28396. – Lambelet Albert employé SI 10-61117. – Milesi Jean-Pierre et Marlène 10-61105. – Pedroli Marie-Louise employée de bureau 10-61045. – Pétanque Renanaise 10-24265.
Rheineck: Rheintex AG Fabrikation und Handel mit Textilien 90-12809.
Richterswil: Schneider Fritz Feinmechaniker 80-87975.
Ried b. Mörel: Darlehenskasse Ried-Mörel 19-7403.
Riehen: Bollag Michael Küchenchef 40-24822. – Brognoni Gian Pietro Chemiker 40-52374. – Cantaluppi-Krogh Rolf R. 40-52374. – Frauenverein Albert Schweitzer 40-5350. – Niggli-Dietz Guido 40-68761. – Schmutz-Hannich F. 40-68744. – Somlo J. dipl. Ing. Chem. 40-68768. – Vögtlin Susy Arzt-Sekretärin 40-68769.
Riva S. Vitale: Architetti associati Tino Bomio-Ivano Gianola-Marco Krähenbühl 40-9706.
Rodels: Juon Hans 70-15612.
Romanel-sur-Lausanne: Ansermet Jean-Pierre et Nadine 10-61095.
Romanshorn: Toenz Verena Mlle 12-20366. – 82. Tagung älterer Eisenbahner 85-6445.
Romhach: Widmer-Rohner Kurt 50-22580.
Root: Zimmermann-Häfliger Andreas 60-40949.
Rothenburg: Meier-Badertscher Albert 60-62154.
Rothrist: Rüegger Traugott 46-10769.
Rudolfstetten: Columberg Hans Monteur 80-88015.
Rüfenacht (BE): Moser Fritz kaufm. Angestellter 30-63750.
Rümlang: Riedo Armin El.-Mech. 80-87916. – Sohm Walter kaufm. Angest. 80-88057.
Rüschlikon: Glättli Ueli Metzger Chauffeur 80-88007. – Isliker-Meier Karl 80-88070.
Russikon: Wilkens Unico 80-88089.
Rüthi (Rheintal): Egeter Bernhard 90-30263.
St-Aubin (NE): Gaudin Firmin 20-15367. – Martinez Fernando 20-16366. – Sommer Elisabeth Mlle 20-15363. – Weber Erika Mlle 20-15361.
St-Cierges: Entreprise de carrelage et revêtement J.P. Forestier & G. Pittier 10-6820.
St. Gallen: Dölker Dorothéé 90-32356. – Fiorenza Luigi 90-30901. – Graf Hans 90-23251. – Frischknecht-Horlacher Hansruedi 90-41529. – Perschl Heinz 90-19906. – Pitsch Rosmarie 90-32347. – Scherrer Rosmarie 90-41531. – Schmid Rosmarie Kalial-Chemie 90-12639. – Täschler-Cardano Hansruedi 90-32350. – Wacker Rosmarie 90-32357.
St-George: Aubert Marcel 10-51781.
St-Léonard: Copropriétaire du bâtiment La Marenda Uvrier 19-10171.
St-Martin (FR): Ducry Paul curé 10-31294.
St-Maurice: Vélo-club 19-10166.
St. Moritz: Eugster Albert 70-20419. – Grüter Hans 70-20268.
Sargans: Schaufelberger Peter Kaufmann 70-20081.
La Sarraz: Aubert-Ella Mme 10-51414.
Savièse: Luyet Marie-Odile Mlle institutrice 19-20361.
Schaffhausen: Binder Jakob 82-7645. – Carisch Georg 82-7626. – Güntert Hans 82-7637. – Hengartner Roland 82-7642. – Hollenstein Hans 82-7640. – Jones-Wanner H. Rest. Eckhaus 82-7641. – Lipp Andreas 82-7627. – Opitz Peter 82-7639. – von Scarpatetti-Hirt Fritz 82-7646. – Suter-Buck Walter 82-7629. – Thomas Gerd 82-7638. – Valencia Dolores 82-7628.
Schleitheim: von Gunten Rolf sanit. Anlagen Spenglerei 82-7635.
Schlieren: LAB Specialities SA 80-10128. – Schärer Walter techn. Angestellter 80-88090. – Schüpbach Walter kaufm. Angestellter 80-88031.
Schöftland: Dritte Welt-Gruppe 50-14063.
Schönbühl-Urtenen: Lanz Peter Mattstetten 30-63652.
Schönenwerd: Meister Oskar Angestellter 50-22575.
Schwanden (GL): Friedhofverwaltung 87-2603.
Schwarzenbach (SG): Frauen- u. Töchterchor 90-1662.
Schwerzenbach: Trutmann Erich Service-Techniker NCR 80-88066.
Schwyz: Müller Hans-Peter 60-50460.
Seuzach: Suter-Rüegg Heinz 84-21141.
Siebnen: Schorer Werner 87-5344.
Sierre: Sarbach Aimé mécanicien Niouc 19-20363.
Sion: Pitteloud Anne-Marie Mlle 19-20360. – Société philatèlique compte caisse 19-10167.
Siselen: Schwab Elisabeth 25-40890.
Sissach: Rickenbacher-Hufschmid Max 40-68798.
Solothurn: Füs Bat 51 1914/18 45-6152.
Sonceboz b. Bern: Ischer Rolf Buchhalter 30-63740.
Sonceboz: Chambaz Roger 25-31038.
Spiegel b. Bern: Ischer Rolf Buchhalter 30-63740.
Spreitenbach: Amiguet AG pag produkte Zürich Büro Spreitenbach 80-5740. – Pag produkte Amiguet AG Zürich Büro Spreitenbach 80-5740.
Staad b. Rorschach: Ventre Antonio 90-32353.
Stäfa: Fluri Brigitta Schulungsassistentin 80-88079.
Stallikon: Eltschinger Bruno Hotelsekretär 80-88023.
Stein am Rhein: Mühlemann Hans Horizontalbohrungen 82-7633.
Strengelbach: Betreibungsamt 50-16121.
Studen b. Brügg: Studer Manfred 25-40891.
Suberg: Seiler Therese Frl. Verwaltungsangestellte 30-63752.
Suhr: Baumann Markus 50-26212.
Sursee: Pfadfinderinnen-Abteilung St. Hedwig 60-24507.
Tägerwilen: Heidegger W. Drogerie 85-6447.
Täuffelen: Weiss Joachim 25-40887.
Taverne: Canal Fortunato 69-16231. – Contarini Roberto 69-16230. – Grandini Agostino 69-16233. – Di Fulvio Nicola 69-16229. – Lattanzi Attilio 69-16228. – Lolli Giuseppe 69-16234. – Meleri Augusto 69-16235. – Savi Luciano 69-16239. – Scuffi Mansueto 69-16240.
Tbal: Lämmli Bernhard Postautohalter 90-41530.
Thalwil: Hofmann Robert Elektromonteur 80-88092. – Läppeli A. Ing.-Techn. HTL 80-70832.
Therwil: Postamt 40-33067.
Thierachern: Emch H. J. Dr. med. Arzt für allg. Medizin FMH 30-9538.
Thun: Gygax René E. Journalist SFV VSSJ 30-19057. – Kieliger Rudolf Angestellter BLS Dürrenast 30-63737. – Schneider Alb. pens. Beamter Dürrenast 30-63746. – Steck Manfred Transporte Lerchenfeld 30-20429. – Tellenbach-Mathys E. Dürrenast 30-63743.
Thusis: Baumann-Furrer W. 70-15608.
Toffen: Mäder Peter 30-63653.
Torricella: Gava Roberto 69-16232.
Trasadingen: Egloff Paul 82-7634.
Travers: Presset Robert 20-16517.
Turtmann: Bittel-Leiggener Theo und Amanda 19-20364.
Ueberstorf: Ski-Club Ueberstorf 17-8973.
Uhwiesen: Rath Rolf 82-7632.
Uitikon Waldegg: Knauer Hans Elektroingenieur 80-88058.
Unterägeri: Inter Space Auctions AG 60-24517. – Iten Eugen 60-41402.
Unterbäch: Pfammatter Severin 1903 19-20358.
Urdorf: Trüstedt-Hindeldey Hans Ingenieur 80-88093.
Urnäsch: Hohl-Manser Adolf 90-32361.
Uster: Wiesli Josef Der Börsenkurier 80-56174.
Uznach: Huser Hans 87-5345.
Uzwil: Wyss-Wanner Felix Dr. med. Spezialarzt für Psychiatrie und Psychotherapie FMH 90-9106.
Valchava: Acziun pro Chasa Jaura Val Müstair 70-9301.
Vallorbe: Crépey André et Marthe 10-31311.
Vers-chez-les-Blanc: Mayor Hermance 10-61152.
Viganello: Paieri Oscar 69-16236.
Villars-sur-Glâne: Andrey Edouard 17-20684. – Choeur-mixte Petit choeur de Bertigny 17-8978.
Villeneuve (VD): Sté de laiterie Rennaz 18-441.
Visp: Grimm Maria Frau 19-20356. – Schumacher Alice Frau Kindergärtnerin 19-10168.
Vucherens: Bonzon Marie-Thérèse Mme 10-31310.
Wädenswil: Andreoli F. Ausführung v. Maurerarbeiten 84-6284. – Meier Willy Werbeassistent SRV 80-87995.
Wahlendorf: Pagano F. Autogarage 30-16987.
Wald (ZH): Jäggi Arthur Missionar Licht in der Nacht 80-52996. – Touristenverein Die Naturfreunde 80-52687.
Waldstatt: Erismann Emanuel 90-19905. – Filippin Giuseppe 90-31441.
Wallisellen: Läubin Bruno Herren- und Damenmodeartikel 84-9342. – Metall und Schrott AG 80-16420.
Wangen an der Aare: Horisberger Hans Elektro- u. Telefon-Installationen 45-4943. – Käser Otto Autoreisen 45-3866.

Fortsetzung siehe n. Nr. – Suite voir pr. N°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

Die diesjährige

ordentliche Delegiertenversammlung

findet Samstag, den 25. März 1972, im Palais de Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne, statt.

Die Verhandlungen beginnen um 10.30 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschriftsgemässe Einladung.

Zürich, den 4. März 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates:
L. Rubattel

Arto Holding AG, Baden

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 16. März 1972, 10.00 Uhr, im Kursaal Baden (Restaurant)

Traktanden:

1. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung von 4,8 auf 7,5 Millionen Franken.
2. Statutenänderung.
3. Varia.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre ab 6. März 1972 am Sitze der Gesellschaft auf.

Die Eintrittskarten können bis spätestens 14. März 1972 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft oder bei nachfolgenden Banken bezogen werden:

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank
Bank in Langenthal
Gewerbebank Baden
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Baden, 2. März 1972

Arto Holding AG
Der Verwaltungsrat

Société d'Exploitation des Câbles Electriques Système Berthoud, Borel & Cie, Cortaillod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 16 mars 1972, à 11.00 h., à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel.

Ordre du jour:

1° Rapport sur l'exercice 1971.
2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
4° Nominations statutaires.
5° Augmentation du capital-actions.
6° Modifications des statuts.
7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le texte de la modification des statuts, seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social à Cortaillod, dès le 6 mars 1972.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 6 mars 1972 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 6 au 16 mars 1972.

La participation à l'Assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la Société à Cortaillod sur demande formulée avant le 6 mars 1972.

Cortaillod, le 4 mars 1972

Le conseil d'administration

EHBPP

Eigenheim Bank, Basel

Einladung zur 41. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 17. März 1972, vormittags 10.45 Uhr, im Restaurant Kunsthalle, Mittlerer Saal, 1. Stock, Steinenberg 7, Basel.

Traktanden:

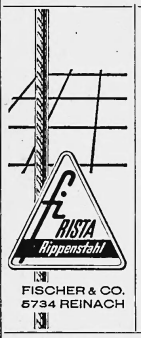
1. Protokoll der 40. ordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1971.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1971.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1971, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Kapitalerhöhung.
6. Statutenänderungen.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionären, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, wird auf Verlangen – gestützt auf die Eintragung im Aktienregister – eine Zutrittskarte ausgestellt. Diese Zutrittskarte ist bis spätestens am 16. März 1972 bei der Bank zu verlangen.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos liegen vom 6. bis 16. März 1972 am Sitz der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Basel, den 6. März 1972

Der Verwaltungsrat



FISCHER & CO.
5734 REINACH

PRINT FIX-Vervielfältiger,
vollautomatisch, Modell PEA 255, sehr gut erhalten, Fr. 2200.–
3 Totalis-Rechenmaschinen
mit Kontr.-Str. (Vorführmaschinen: 2 St. 3 Spezies, 1 St. 4 Spezies), einzeln Fr. 950.–, alle zus. Fr. 2700.–
A. CONTE & CO. AG
8050 Zürich
Postfach
Tel. 01 46 98 67

Inserate erschliessen den Markt

Geschenk-Neuheiten
für Aktionen
Eröffnungen
Generalversammlungen
Kunden
Jubiläen
Personalanlässe
Sales Promotion
Tagungen
Vereine
Weihnachten
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG Zürich
Scheideggstrasse 119
Tel. 01 45 57 97

HWV Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule Luzern

Auf Beginn des Schuljahres 1972/73 (23. Oktober 1972) suchen wir für die HWV Luzern einen vollamtlichen

Dozenten für Betriebswirtschaftslehre und betriebliches Rechnungswesen

Ein Nationalökonom mit Hochschulabschluss (wenn möglich Handelslehrerdiplom), betrieblicher und schulischer Praxis kann an der HWV eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe mit vielfältigen Kontaktmöglichkeiten zur Wirtschaftspraxis übernehmen.

Nähere Auskünfte über Anstellungsbedingungen und Bewerbung, die bis zum 20. März 1972 zu erfolgen hat, erteilt das Rektorat der HWV Luzern, Frankenstrasse 4, 6002 Luzern, Tel. 041/22 63 23

Erziehungsdepartement des Kantons Luzern

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Gesucht guterhaltene

Buchhaltungsmaschine

RUF-Intromat 50

Treuhandbüro
Kurt Blapp
4450 Sissach
Tel. (061) 98 19 69

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 3.–** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30–520** bezogen werden kann.

Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern